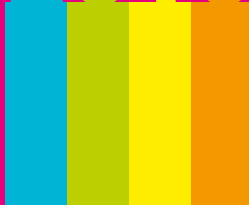
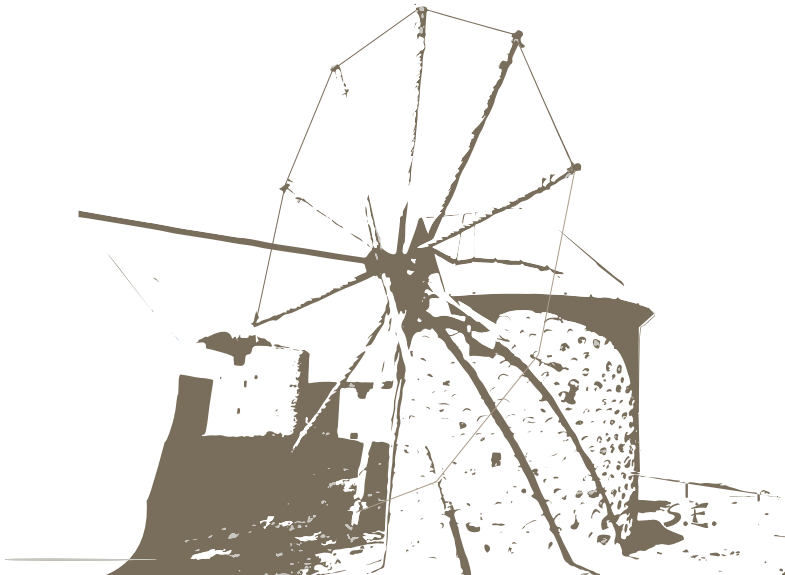




Etkinliklerle
Events and Activities in
BODRUM

2015







Otantik yapısıyla asırlardan bu yana medeniyetler şehri olma misyonunu sürdüren Bodrum; tarihin, sanatın ve kültürün yaşam bulduğu doğal güzelliklere sahip en önemli turizm kentlerinin başında gelmektedir.

Bodrum Belediyesi olarak bizler de bu önemli misyonun koruyucuları olarak Bodrum'un yaşayan yüzünü sizlere en iyi şekilde sunabilmek hedefiyle "Etkinliklerle Bodrum" adını verdiğimiz bu kitabı sizler için hazırladık.

Bodrum tatilinizi, hayallerinizin ötesinde bir tatile dönüştürebilmeniz için ilgi duyabileceğiniz, yıl içerisinde düzenlediğimiz ve destek verdiğimiz tüm sanatsal, kültürel ve sportif faaliyetlerimizi "Etkinliklerle Bodrum"un sayfaları arasında bulabilirsiniz.

Amacımız; Bodrum'u sadece deniz, güneş ve kumdan ibaret bir tatil yöreni olarak tanıtmannın ötesine geçmek ve "Bodrum" markasının gelişimine katkı sağlayan unsurları; tarihi ve kültürel değerleri, sanatsal ve sportif faaliyetleri ön plana çıkararak tüm bunları siz değerli misafirlerimizin ilgisine sunmaktır.

As a prominent tourism centre, where history, art and culture thrive within a stunning natural setting, Bodrum aims to preserve its traditional atmosphere and be a city that represents civilizations throughout the ages.

As guardian of this important objective, Bodrum Municipality has prepared this booklet titled "Events and Activities in Bodrum" with the aim of introducing you to the active face of Bodrum life today.

To help you turn your ordinary holiday in Bodrum into something extraordinary, you will find within the pages of "Events in Bodrum" information on interesting artistic, cultural and sporting activities that we organize and support throughout the year.

Our aim is to go beyond the promotion of Bodrum as a holiday resort offering just sun, sand and sea, and to introduce to you the other attractions that contribute to the development of "Bodrum" as a brand, namely its historical and cultural assets, and its artistic and sporting events.

Bodrum, 12 ay boyunca misafirlerine farklı tatlar sunan, güneşin eksik olmadığı, doğal güzelliklerle süslü, Ege ve Akdeniz'in çevrelediği bir yarımadadır. Bu özellikleriyle Bodrum, dört mevsim boyunca yerel, ulusal ve uluslararası birçok sanatsal, kültürel ve sportif etkinliklere ev sahipliği yapmaktadır.

Tatilinizi en iyi şekilde değerlendirebilmenizi sağlamak adına hazırladığımız "Etkinliklerle Bodrum" kitabımızdaki bilgileri inceleyebilir, içlerinden tatiliniz sırasında kendinize en uygun olan aktiviteyi seçebilirsiniz. Ayrıca çeşitli kutlamalar, doğa yürüyüşleri veya gezilip görülebilecek yerler hakkında da bilgi sahibi olarak gönlünüzce bu aktivitelere katılabilir, farklı deneyimler yaşayabilirsiniz.

Sizlere Bodrum'un doğal güzelliklerini doyutsa keşfetmenin ötesinde kültür ve sanatla da iç içe olabileceğiniz canlı, keyifli, mutlu ve huzur dolu bir tatil diliyorum.

Bodrum Peninsula is surrounded by the Aegean and the Mediterranean, has an abundance of natural beauty, offers continuous sunshine, and serves an array of cuisine all year round. These features make Bodrum the perfect host for many local, national and international artistic, cultural and sporting events throughout the seasons.

Our booklet "Events in Bodrum" was put together to help you make the most out of your holiday, and we hope you will read it and find an event or activity that appeals to you. You can also find information on various festivals and celebrations, and on nature walks and places of interest. We hope you will join in these activities and enjoy a new experience.

I wish you all a fun, happy, peaceful holiday that is filled with culture and art and goes beyond the mere discovery of Bodrum's natural beauty.


Mehmet KOCADON
Bodrum Belediye Başkanı
Mayor of Bodrum

Etkinliklerle BODRUM

Bodrum Belediyesi olarak sizlere, turizmin baş şehirlerinden; tarih, kültür ve sanat kenti Bodrum'da düzenlenen etkinlikler ile ilgili bilgi vermek için "Etkinliklerle Bodrum" adını verdiğimiz bu kitabı hazırladık.

Etkinliklerle Bodrum kitabını, incelediğinizde, dünyanın en iyi turizm destinasyonları arasında bulunan Bodrum'u daha yakından tanıyacak ve tatil yaptığınız süre içerisinde zamanınızı en iyi şekilde değerlendirebilmenizi sağlayacak birçok etkinlik hakkında bilgi sahibi olabileceksiniz.

"Bodrum'un tadını nasıl çıkarabilirim?" sorusunun cevabı, elinizde tutmuş olduğunuz bu kitabın sayfaları arasında gizli...

Dünyanın en önemli kültür ve turizm destinasyonlarının arasında yerini alan Bodrum, yıl içinde aralıksız düzenlenen sanatsal, kültürel ve sportif etkinliklerle canlılığını 12 ay boyunca koruyor. Yılın neredeyse her ayında düzenlenen çeşitli etkinlikler, Bodrum'a canlılık katarken, tatil için Bodrum'u tercih edenlere ise deniz-güneş-kum üçlüsünden öte, zamanlarını en iyi şekilde değerlendirebilecekleri kaliteli bir yaşam ve tatil anlayışının kapılarını açıyor.

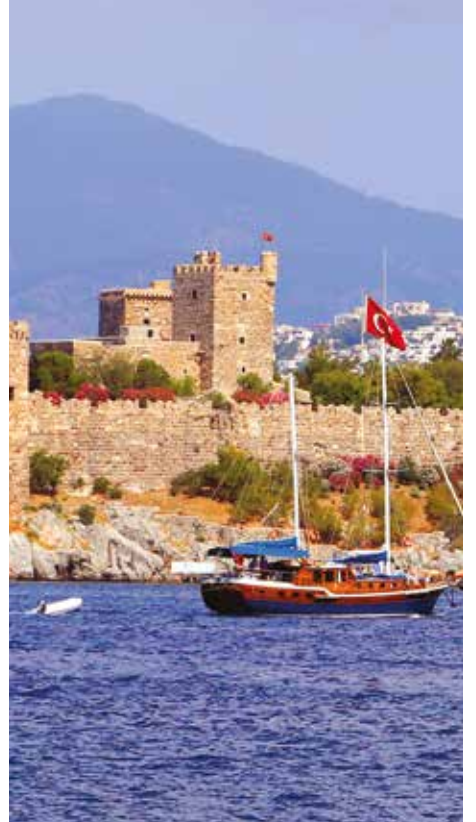
Bodrum Leleglerden Karyalılara, Osmanlıdan günümüze, 5000 yıllık tarihi geçmişiyile asırlar boyunca birçok medeniyete ev sahipliği yapmıştır. Geçmişte de Halikarnassos adıyla anılan Kral Mavsolos'un şehri olması yanı sıra Bodrum, otantik kent dokusuyla günümüze kadar uzanan tarihi simgeleriyle tüm zamanların şehridir aslında. Bodrum, ormanların arasından kilometrelerce uzanan kral yollarıyla dağları ve tepeleri saran nice antik kentlerin kalıntılarıyla yüzünü dört mevsim güneşe dönen, üç tarafı Ege ve Akdeniz'in mavilikleriyle çevrili muazzam doğal güzelliklere sahip bir yarımada, bir sahil kentidir. Bu özellikleriyle Bodrum, bir tatilden beklenilene de fazlasıyla sizlere verecektir.

kış *winter*

ilkbahar *spring*

yaz *summer*

sonbahar *autumn*





A “Bodrum Events Calendar”

This booklet entitled “Bodrum Events Calendar” has been prepared by the Bodrum Municipality to provide information about the events held in this leading resort, a town with a wealth of history, culture and art.

The book will allow the visitor to get closer acquainted with Bodrum, one of the best destinations in the world, informing about the many activities available in order to ensure you enjoy your stay here to the full.

“How can I make the most of my time in Bodrum?” – you will find the answer to this question among the pages of this book...

Bodrum has become one of the most important destinations in the world for relaxation and culture. Offering a continuous round of artistic, cultural and sporting events, it preserves its vitality 12 months of the year. A variety of events spices up the calendar year-round, enlivening Bodrum and offering holiday-makers the opportunity to enjoy quality leisure experiences beyond the classic trio of sea, sun and sand.

Bodrum has been home to many civilizations in its 5,000-year history, from Lelegian to Carian, and from Ottoman to the present day. It was formerly Halicarnassus, the city of King Mausolus. With its old houses, narrow streets and relics of bygone ages, Bodrum is actually a city for all eras – a timeless classic. Bodrum is both a coastal resort, and the sunshine peninsula of the same name – an area of great natural beauty flanked by the brilliant blue Aegean and Mediterranean seas. Ancient royal roads wind through the forests for kilometres, and the remains of many historic settlements are scattered over the hills. With its many attributes, Bodrum will more than satisfy your expectations for a good holiday.

BODRUM'DA KIŞ

Kış geç başlar Bodrum'da. Ülkenin birçok yeri yağmur ve kar yağışına teslim olurken, Bodrum'da ise sarı yazın coşkusu yaşanır. Doğanın coşkusuna teslim olanlar, güneşin yüzünü gösterdiği sert kış günlerinin habercisi Ocak ayında bile Ege ve Akdeniz'in birleştiği Bodrum'da kendilerini mavi sulara bırakırlar...

Kış aylarında tadı bir başkadır Bodrum'un. Bunu da sadece Bodrum'da yaşayanlar, Bodrum'u sevenler bilir ve bir kez gelip de gönüllerini Bodrum'da bırakanlar bilir. Çünkü yaşamın ta kendisidir Bodrum; huzurludur ama canlıdır da...

Yağmurun altında yürümenin bile özel bir tadı vardır burada. Dar sokaklarıyla, yeşille mavinin uyumuyla, begonvillerle sarılı bembeyaz evleriyle, farklı kültür ve medeniyetlerin izlerini taşıyan tarihi kent dokusuyla Bodrum, yağan yağmur sonrası açan güneşle adeta bir yıldız gibi parıldar.

Kış, hafiften kendini göstermeye başladığında önce biraz hüzün çöker yüreklere, sonra güneş tüm aydınlığı ve sıcaklığıyla yakmaya, ısıtmaya başlar Bodrum'u seven tüm gönülleri. İşte kış, böyle başlar Bodrum'da.

Üç gün yağmur varsa, üç gün de güneş vardır; hatta gün içerisinde bile dört ayrı mevsimin coşkusu bir arada yaşanır. Bunu bilenler de, dünyanın her neresinde olurlarsa olsunlar, Bodrum'u kış aylarında da ziyaret ederler; kendilerini doğanın kucağına bırakmak, kışın hüznünü silmek ve yeniden canlanmak için.



WINTER IN BODRUM

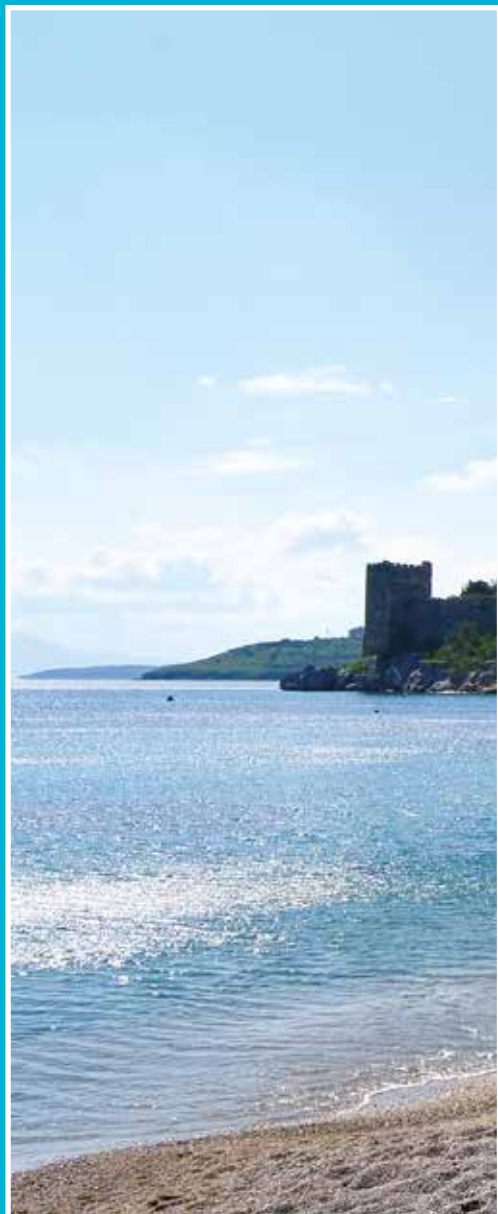
Winter begins late in Bodrum. When it begins to rain and snow in many places in the country, Bodrum still enjoys an Indian summer. Even in January when winter is well underway, on sunny days some people – yielding to nature's call to joyful abandon, swim in Bodrum's blue seas where the Aegean and Mediterranean meet.

Bodrum is wonderful in winter. Only those who love this place, those who live here or who lose their hearts to it after their first visit, know this open secret. Bodrum is the embodiment of life – both peaceful and lively.

Even walking in the rain has a special, pleasurable feel here. The narrow streets, bright bougainvillea-wrapped white houses, the harmony of blue and green, the remnants of different civilizations and cultures interwoven in the old town – newly washed by the rain, Bodrum shines in the sun that soon follows on its heels.

One feels a little sad when winter first begins, but the sun does not disappear for long, soon reappearing as brightly as ever to warm those who stay in Bodrum to enjoy this season. And that is how winter starts here...

There may be three days of rain, but then three days of full sunshine; sometimes we even experience weather from all four seasons in one day. No matter where they are in the world, those who have had a taste of this ebullience come to Bodrum in winter to enjoy nature, erase the winter blues, and be reinvigorated.



...ve doğa, ziyaretçilerini bekler...

Bodrum'da doğa kendini yenilemek için kışın belli belirsiz bir uykuya yatar ama derin bir uyku hali değildir bu. Kışın ortasında bademler çiçek verir mesela, dağlarda kırlar yeşillenir, sabırsız bazı çiçekler de baharı beklemeden açmak için birbirleriyle yarışır. Tam da bu sırada doğa gezileri için en uygun zaman başlar. Yarımadaanın dört bir yanı farklı güzelliklere bürünerek adeta keşfedilmeyi bekler.



...Nature awaits her guests...

In preparation for renewal, nature does go to sleep for a while in Bodrum, but this is not a deep hibernation. The almond trees blossom in mid-winter, for example; a carpet of green covers the mountains, and some impatient wild flowers don't wait for spring to show their colours. When the flowers begin to bloom, it is a perfect time for strolls and hikes in the countryside. Beautiful and varied scenes await your discovery in every corner of the peninsula.



Bodrum'da mzik, hi susmaz...

zellikle yaz aylarında yaşanan hareketli, ılgın, coşku dolu ve ışılı gece hayatıyla da dnyada nlenen Bodrum, kiş gecelerinde de sizi sarıp sarmalayacak her zaman.

Barları, restoranları, kulüpleri ve kafeleriyle Bodrum geceleri, yazı aratmayacak kadar da iddialıdır. Eğlence tutkunları, yaz kiş demez burada. Bodrum'da coşkunun, heyecanın, eğlencenin mevsimi yoktur!

Gecenin bir yarısı evinizden ya da kaldığınız otelden dışarıya çıktığınızda istediğiniz müziği dinleyebileceğiniz, dans edebileceğiniz bir mekanla mutlaka karşılaşırsınız. Türk mziğinin tınlarını, popler mziğin coşkulu ritimlerini ya da caz mziğinin huzur veren notalarını Bodrum'un byl kiş gecelerinde dinleyebilirsiniz.



In Bodrum, the music never stops...

Especially in summer, Bodrum is world-renowned for its wild, high-tempo, glittering night life; but there is always plenty of fun on winter nights, too.

With great entertainment continuing in the bars, restaurants, nightclubs and cafes, you will not miss the summer during the Bodrum winter evenings. People party no matter what the time of year. There is no set season for lively enjoyment and excitement in Bodrum – the fun goes on!

Leaving your house or hotel towards midnight, you will be sure to find somewhere playing music to your taste, a venue to listen and dance the night away if you wish. Whether you choose Turkish rhythms, pop's throbbing beat, or the cool notes of jazz, there is a place to enjoy music on Bodrum's charming winter nights.



“Bodrumlular yeni yılı da, Noel’i de, Nar Tugan’ı da birlikte kutlar”

Yeni yıl etkinlikleri

Kışın kendisini tam anlamıyla hissettirmeye başladığı Aralık ayı sonlarında tüm Bodrum’u yeni yıl heyecanı sarar. Birçok kültürden insanın bir arada dünya barış topluluğu gibi yaşadığı Bodrum’da 31 Aralık günü düzenlenen etkinliklerle yeni yıl, büyük bir coşku ve mutlulukla kutlanır. Bodrum’da ayrıca Hristiyanların Noel’i, Türklerin çok eski kültürel geleneği yeni yılın çağrısı olma niteliğini taşıyan Nar Tugan’ı da birlik beraberlikle dostluk içinde kutlanır.

Yeni yıl haftasında Bodrum Belediyesi tarafından

tüm cadde ve sokaklar süslenir, yeni yıla sayılı saatler kala çeşitli etkinlikler düzenlenerek halkla meydanlarda buluşulur. İlçede yaşayan yabancıları da unutmayan Bodrum Belediyesi, her yıl Noel haftasında bir Christmas kokteyli düzenler.

Türklerin çok eskilere dayanan bir geleneği olan Nar Tugan etkinlikleri de yine Bodrum Belediyesinin desteğiyle 21, 22, 23 Aralık tarihlerinde yarımadaanın dört bir yanında düzenlenen şenliklerle kutlanır. Nar Tugan kutlamaları boyunca konserler düzenlenerek Türkçe şarkılar dinlenir, gece yarısı ise yakılan kocaman ateşin etrafında toplanılır.



"Together, the people of Bodrum celebrate Christmas, New Year's Eve and Nar Tugan"

Seasonal celebrations

Towards the end of December when winter finally begins in earnest, Bodrum is enveloped in excitement as people celebrate the special occasions of this season. Events are held on 31 December for New Year's Eve, which is celebrated with great enthusiasm and joy in Bodrum, whose residents from many different cultures live together like a community representing world peace. Also celebrated in unity and harmony in Bodrum are Christmas and Nar Tugan, an ancient Turkish festival traditionally held to welcome in the new year.

The streets and squares are decorated by the

municipality in the week leading up to New Year's Eve; and on the night itself, people gather in the squares to enjoy the various entertainments laid on for the hours counting down to midnight. Foreign residents are not forgotten; a Christmas cocktail party being given every year by the Bodrum Municipality during Christmas week.

The municipality also sponsors festivities all around the peninsula celebrating Nar Tugan, a tradition rooted deep in Turkish history. On 21, 22 and 23 December, there are concerts of Turkish music, and at midnight people gather around huge bonfires to mark this occasion.



"Mandalina değerlidir..."

Festivale taçlandırılır"

Bodrum Mandalina Festivali

Bodrumluların geçmişte en önemli geçim kaynaklarının başında gelen mandalina, Bodrum'un yerel kültürünün önemli bir parçasıdır. Bodrum'un çeşitli bölgelerinde yetişen Bodrum Mandalinasının, kendine has kokusu ve lezzetiyle diğer mandalinaların arasında farklı bir yeri vardır. Bodrum Turuncgil Üreticileri Birliği, Bodrum mandalina gazozu yanı sıra Bodrum mandalinasından reçel, marmelat, lokum ve kolonya üreterek mandal

ının değerlendirilmesini sağlıyorlar. Bodrumlu kadın üreticiler de doğal ortamda mandalinadan reçel, marmelat, dolma, çikolata ve likör gibi gıda ürünleri üreterek Bodrum Mandalinası ile yapılan lezzetlere yenilerini ekliyorlar.

Ülke çapında "Bodrum Mandalinası" adıyla ün kazanan mandalinamızın tüm dünyaya tanıtılması için Bodrum Belediyesi başta olmak üzere birçok kurum, hazırlanan projelere destek veriyor. Bodrum Belediyesi tarafından bu yıl 17-18 Ocak 2015 tarihleri arasında düzenlenecek olan "Bodrum Mandalina Şenliği" ile Bodrum'un yerel değeri mandalina taçlandırılacak.



“Tangerines are a valuable asset crowned with their own festival”

The Bodrum Tangerine Festival

Tangerines were a major source of income for the people of Bodrum in the past, and the fruit is an important part of local culture. The variety grown in various areas on the peninsula is known as the Bodrum tangerine, and is distinguished by its unique tangy aroma and taste. The Bodrum Citrus

Growers' Union turns them to account by producing a Bodrum tangerine fizzy drink, preserves, marmalade, Turkish delight and cologne. Local women artisans create natural jams, dolma, chocolates, liqueur and other products from tangerines, thereby expanding the range of items made with this local fruit.

“Bodrum tangerines” are renowned throughout Turkey, and led by the Bodrum Municipality, many organizations are supporting projects to promote the product internationally. This year the municipality celebrated this local asset on 17-18 January by holding the “Bodrum Tangerine Festival”.



“Burada develer bile meydanlara iner... Heybetleri hayran bıraktırır görenleri”

Bodrum Deve Güreşi Festivali

Ege kültürünün bir parçası deve güreşleri, düzenlenen festivallerle Bodrum’da senelerdir devam eden bir gelenektir artık. Ocak veya Şubat aylarında en şık, en renkli giysileriyle festival öncesinde meydanlarda yürütülen develer, kente kışın ortasında farklı bir atmosfer yaşatırlar. Kenti ziyaret eden yerli yabancı turistler de bu görüntüleri hayranlıkla izlerler.

Deve güreşlerinde kazanan ya da kaybeden asla mutsuz ayrılmaz sahadan. Çünkü bu bir akıl ve güç yarışıdır. Aylar öncesinden enerjilerini muhafaza etmiş develerin, güçleri ve akıllarıyla sergiledikleri bir mücadeledir bu. Develer enerjilerini, düzenlenen bu güreşlerle açığa çıkarır. Ve sonunda develer de mutludur, develerini tüm sevgisiyle besleyen deve sahipleri de.

Bodrum Belediyesi Kültür ve Sosyal İşler Müdürlüğü tarafından düzenlenen “Bodrum Deve Güreşi Festivali”, Bodrumlular ve ilgi duyan birçok kişi tarafından her zaman büyük bir ilgiye sahne olur. Festival günü herkes arenada toplanır. Arenanın etrafını saran binlerce Bodrumlu, develerin arenadaki mücadelesini izlerler. Onların adeta bir parçası haline gelen, develerini çok yorarak üzmemek istemeyen deve sahipleri, arenada hazır bulunarak herhangi bir olumsuzluğa karşı da tetikte beklerler.

“Bodrum, çok büyümüş gibi gözükse de kendi içinde; örfüyle, âdetiyle ve kültürüyle yaşayan bir bölgedir. Biz kültürümüze mümkün olduğunca sahip çıkmaya çalışıyoruz, bu bilinçle hareket ediyoruz. Çünkü bir toplum ancak kültürüne verdiği önemle, gelenek ve görenekleriyle ayakta durabilir.”

(Mehmet KOCADON – Bodrum Belediye Başkanı)



“Even camels parade in the squares, impressing onlookers with their majestic splendour”

Bodrum Camel Wrestling Festival

Camel wrestling is a part of Aegean culture, and is a tradition in Bodrum where the tournaments have been held for years. In January or February, prior to the events the camels are decked in fancy, colourful outfits and paraded around the squares. This makes for an unusual and interesting winter scene, which Turkish and foreign visitors alike enjoy.

In camel wrestling, neither side leaves the field unhappy, be they winner or loser. This is a contest of wit and strength, for which the camels have been storing their energy for months. All this

energy is finally released during the wrestling, and everyone is happy – the camels, as well as their owners who lavish them with care.

The “Bodrum Camel Wrestling Festival” is organized by the Bodrum Municipality’s Cultural and Social Office, and is always very popular with local people and many others who follow the event with interest. They all gather at the arena on the day of the festival, thousands of spectators surrounding the tussling camels. The fond camel owners watch carefully, not wanting their animals to get unhappy or too tired, they are on the alert in case of any problem.

“Although Bodrum may seem spread over a large area, it is self-contained in its shared culture, mores and customs. We try to preserve our culture as far as possible, with conscious effort towards this goal. A society endures only by embracing its culture and its traditions.”

(Mehmet KOCADON – Mayor of Bodrum)



“Tohumlar takasla, toprakla buluşur...”

Dereköy Tohum Takas Festivali

Ekolojik tarıma destek, mandalinadan başlayarak tüm meyve, sebze ve bitki tohumlarına kadar uzanıyor Bodrum'da. Bodrum Belediyesi bu konuyu çok önemsiyor; köylüsünü, üreticisini kalkındırmak adına Karaova Park Projesi gibi tarımsal kalkınmayı destekleyen, köylünün ve üreticinin yüzünü güldürecek projeleri bu yeni dönemde hayata geçirmeye hazırlanıyor. Bu kapsamda, Bodrum Belediyesi 2015 – 2019 Stratejik Plan Kitabı'nda da yer verilen ekolojik tarıma destek projeleri kapsamında geçtiğimiz yıllarda yapılmaya başlanılan “Dereköy Tohum Takas Festivali”nin de yaşatılması amaçlanıyor. Halkı üretime teşvik etmek ve ekolojik tarımın önemine, sağlıklı yaşam bilincine dikkat çekmek amacıyla yaşatılacak olan bu festivale katıldığınızda, köylülerin evlerinde doğal ortamlarda hazırladıkları katkı maddesi içermeyen gerçek bir lezzet sunan doğal gıda ürünlerini de bulabileceksiniz.



"Seeds swapped and sown..."

The Dereköy Seed Exchange Festival

Bodrum supports ecological agriculture, from tangerines to all other fruits, vegetables and also seeds. The Bodrum Municipality attaches great importance to this issue; and in order to improve the villagers' and producers' lot, is preparing to carry out projects that will put smiles on their faces, projects that promote agricultural development like the Karaova Park Project. In this context, Bodrum Municipality promotes the "Dereköy Seed Exchange Festival" which was begun in recent years as part of the goal of support for ecological agriculture laid out in the 2015 – 2019 Strategic Plan. The purpose of this festival is to encourage production, and to raise awareness of the importance of ecological agriculture and healthy living. At the festival, you will find natural food products prepared without additives in the villagers' homes – food with real taste.



“Yelkenler kışın serin sularında bile denizi renklendirir”

Türkiye Yelken Yarı Yıl Kupaları

Yelken tutkunları her yıl kış aylarında Bodrum’da buluşarak mavi suların üzerinde dalgalarla dans ederek mücadele verirler. Türkiye Yelken Yarı Yıl Kupalarına ev sahipliği yapan Bodrum’da verilen bu mücadele, görülmeye değerdir. Türkiye Yelken Federasyonunun yarış takviminde yer alan, sporseverlerin keyifle izlediği yelken yarışları, Bodrum Belediyesi’nin destekleriyle federasyon tarafından düzenleniyor.

TYF Lazer Optimist Yarıyıl Kupası:

26 Ocak – 1 Şubat 2015 tarihleri arasında Bodrum’un rüzgârı ile meşhur Yalıkavak Mahallesi’nde gerçekleştirecek olan TYF Lazer Optimist Yarıyıl Kupası, Bodrum’da kış aylarını hareketlendiren önemli bir organizasyon olma niteliğini taşıyor.

TYF RS:X Olimpik Sınıf Windsurf Yarı Yıl Kupası:

Bodrum’un Gümbet sahilinde 02-07 Şubat 2015 tarihleri arasında yapılacak TYF RS:X Olimpik Sınıf Windsurf Yarıyıl Kupası da kış aylarını renklendirerek yelken tutkunlarına keyifli seyirler yaşatacak.





***“Sails lend colour to the sea
even in the dead of winter”***

The Turkish Mid-Year Sailing Cups

Sailing aficionados meet in Bodrum each winter to pit their skills against one another as they glide over the sparkling blue waves. These exciting competitions held here, the Turkish Mid-Year Sailing Cups, are well worth seeing. An event on the Turkish Sailing Federation's race calendar, the cups are organized by the sailing federation with the support of the Bodrum Municipality, and are enjoyed by spectators as well as participants.

TYF (Turkish Sailing Federation) Laser Optimist Mid-Year Cup:

Held from 26 January – 1 February 2015, in the Bodrum district of Yalıkavak which is renowned for its wind, the TYF Laser Optimist Mid-Year Cup race is set to become another important event enlivening Bodrum's winter scene.

TYF RS:X Olympic Class Mid-Year Windsurfing Cup:

The TYF RS:X Olympic Class Mid-Year Windsurfing Cup races held off Bodrum's Gumbet beach on 2-7 February, provide a colourful spectacle in mid-winter for lovers of the sport.



**“Variller ateşlenir,
geceler ısınır...”**

Gündoğan Sucuk Şarap Partisi

Kışın son aylarına yaklaşıırken Bodrum’un gözde turizm bölgelerinden Gündoğan’da Şubat ayının son hafta sonunda düzenlenen “Gündoğan Sucuk Şarap Partisi” de sizleri tüm ihtişamıyla bekler. Çünkü o gün, tüm Bodrum oradadır. Her geçen yıl ilginin daha da arttığı, geniş bir alan üzerinde ve denizin hemen kenarında düzenlenen etkinlikte, varillerin içerisinde kışın soğuğunu bölen cayır cayır yanan ateşler yükselir havaya.

Canlı DJ performans, kaliteli müzik, havada da hafif bir soğuk vardır. Varillerden etrafa yayılan ateşin sıcaklığıyla büyülmüş bir Bodrum gecesi şimdi sizleri bekler.



"Fires in barrels to warm the night..."

The Gündoğan Sucuk and Wine Party

As the winter draws to a close, another fun event people look forward to is the "Sucuk (Turkish sausage) and Wine Party", held on the last weekend of February, in the popular resort of Gündoğan on the peninsula's north coast. All Bodrum seems to turn out for this occasion, which attracts more interest with each passing year. The party is held in a large area right by the sea, and fires blaze brightly in barrels, bringing cheer and relieving the chill in the air.

Pleasantly bracing air, great music with live DJ performances, and warm flames against the night sky make for an enchanting Bodrum experience you should try not to miss.



Müzeler Kenti Bodrum...

5000 yıllık tarihi geçmişle birçok uygarlığa ev sahipliği yapmış Bodrum Yarımadası, adeta yaşayan bir kent müzesidir. Dar sokaklarını süsleyen tarihi taşlarıyla, kendine has mimarisiyle bu güne kadar korunmuş taş evleriyle, su sarnıçlarıyla ve tepelerdeki yel değirmenleriyle açık hava müzesi niteliğindedir.

Bodrum'un merkezinde yer alan kentin en önemli simgesi Bodrum Kalesi aynı zamanda Sualtı ve Arkeoloji Müzesi olarak sergilenen zengin eser çeşidiyle ziyaretçilerini bekler.

Dünyanın yedi harikasından biri Mausoleum da yine Bodrum'un simgesel değerlerinden biridir. Bodrum'un denizcilik tarihine ışık tutan Bodrum Deniz Müzesi de mutlaka görülmesi gereken yerlerin başında gelir.

Şehir merkezinde bulunan Bodrum Antik Tiyatro, Myndos Kapısı, Osmanlı Tersanesi, Aya Nikola Kilisesi ve Zeki Müren Müzesi ile Bodrum Gümbet'teki büyüleyici manzaraya sahip yel değirmenleri, Konackı'taki Pedasa Antik Kenti, Gümüşlük'te kazı çalışmalarının sürdüğü Antik Myndos Kenti, Gündoğan'daki Küçük Tavşan Adası'nda bulunan tarihi St. Apostol Kilisesi, Turgutreis Peksimet'teki Küçük Kilise, tarihi köylerden Yalıkavak'taki Sandıma ve Gümüşlük'teki Karakaya Köyü, Akyarlar'daki Aspat Kalesi, yarımada'nın dört bir yanında rastlanılan yel değirmenleri, sarnıçlar ve kaya mezarları da kentin önemli simgeleridir.

*"Tarih, kültür
ve sanat iç içe..."*



Bodrum, city of museums...

Having been home to many civilizations over the past 5000 years, the Bodrum peninsula is like a living museum. With ancient stones glimpsed in narrow streets, well-preserved old stone houses built in typical local style, old stone water cisterns and hilltop windmills, it is a kind of open-air museum.

The town's most important emblem, Bodrum Castle right in the centre, also houses a wealth of interesting artefacts as the outstanding Museum of Underwater Archaeology.

Another symbol of Bodrum is the Mausoleum, one of the Seven Wonders of the World. A visit to the Bodrum Maritime Museum, which gives fascinating insight into Bodrum's seafaring history, is highly recommended.

Other important attributes of the area are: in the town centre – the Bodrum Ancient Theatre, Myndos Gate, Ottoman Shipyard, Aya Nikola Church and Zeki Müren Museum; the Gümbet windmills and gorgeous view from their hill; the ancient city of Pedesa in Konaklık; ancient Myndos, presently under excavation, in Gümüşlük; the historic St. Apostol Church on Küçük Tavşan Island off Gündoğan; the Küçük Kilise ("Little Church") in Peksimet Village; the old abandoned villages of Sandıma in Yalıkavak and Karakaya in Gümüşlük; Aspat Castle in Akyarlar; and the windmills, cisterns and rock tombs which one comes across in various places all over the peninsula.

"History, culture and art intertwined.."



Dünyanın 7 harikasından biri: "Mausoleum"

5000 bin yıllık tarihe geçmişle birbirinden farklı medeniyetlere ev sahipliği yaparak kültürel bir harman yaratmış Bodrum, dünyanın yedi harikasından Mausoleum'un da anavatanıdır. Bodrum'a tatile geldiğiniz herhangi bir zaman diliminde ilçe merkezinde bulunan, kalıntılarıyla birlikte müze haline getirilmiş Mausoleum'u ziyaret edebilirsiniz. Özellikle yabancı turistler tarafından ilgi gören Mausoleum, 12 ay boyunca ziyaret açıktır.

Asırlar öncesinde Kral Mausolos adına karısı ve kız kardeşi Artemisia tarafından yaptırılmış; kolonlarıyla Yunan mimarisini, piramit şeklindeki çatısıyla da Mısır mimarisini birleştiren anıt mezar, bu özelliğiyle önem arz ederek, kendinden sonra gelen aynı stildeki tüm yapılara da "mozole" denilmesine sebebiyet vermiş. Mezarın heykelleri ve rölyeflerinden oluşan en değerli parçaları ise yıllar öncesi Osmanlı Döneminde İngilizler tarafından Bodrum'dan alınarak British Museum'a taşınmış ve halen orada sergilenmektedir.



The Mausoleum: one of the "Seven Wonders of the World"



Bodrum is a blend of cultures, having been home to many different civilizations during its 5,000-year history. It is also the home of one of the Seven Wonders of the ancient world, the Mausoleum. Its remains lie in the heart of town, and can be seen today at the museum which has been built on the site. The Mausoleum is popular with foreign visitors in particular, and is open year round.

Built centuries ago in memory of King Mausolos by his wife and sister, Artemisia; this monumental tomb had Greek-style columns and an Egyptian-influenced pyramidal roof. Its notable design influenced subsequent tomb architecture, and "mausoleum" became a general term for tombs of this style. The Mausoleum's most valuable artefacts, its statues and reliefs, were taken away years ago in Ottoman times by the British. They can still be seen in the British Museum today.



Bodrum Kalesi ve Sualtı Arkeoloji Müzesi

St. Jean Şövalyeleri'nin 1406- 1523 yıllarında inşa ettiği Bodrum Kalesi ise Su Altı ve Arkeoloji Müzesi olarak birçok medeniyetten günümüze sualtı arkeologları tarafından aktarılan amfora gibi o döneme ait özel eşyalardan oluşan, çeşitli batıklardan çıkarılan kalıntıların sergilendiği önemli bir dünya müzesidir. Kalenin bitişiğindeki Bodrum Kalesi Kuzey Hendeği Sahnesi de baleden konsere pek çok etkinliğe ev sahipliği yapmaktadır.



Bodrum Castle and the Museum of Underwater Archaeology

Built by the Knights of St. John from 1406-1523, Bodrum Castle is today home to an important, world-class museum – the Museum of Underwater Archaeology. Here are exhibits of items excavated from various shipwrecks, artefacts from the seabed such as amphorae from many civilizations. Just next door is the Bodrum Castle North Moat Theatre, an atmospheric venue where ballet, concerts and other events are staged.



Bodrum Deniz Müzesi

Bodrum'un denizcilik tarihine ışık tutan zengin bir bilgi kaynağına sahip Bodrum Deniz Müzesi de görülmeye değer kültürel bir hazineyi sunar ziyaretçilerine. Bodrum'un denizcilik tarihinde önemli yeri bulunan tarihi belgelerin, eserlerin ve objelerin tasnif edilerek sergilendiği müzede; restorasyon, konservasyon, depolama ve emniyetle saklama işlemleri özenle yürütülmektedir. Bir koleksiyon niteliğini taşıyan müzede ayrıca Bodrum'da Mavi Yolculuk akımını başlatmış ünlü şair, yazar ve gazeteci Halikarnas Balıkcısı lakaplı Cevat Şakir Kabaağaçlı'nın da eserlerini ve kendisine ait eşyalarını görebilirsiniz.



The Bodrum Maritime Museum



The Bodrum Maritime Museum is a rich storehouse of resources which shed light on the history of seafaring in Bodrum, a cultural treasure trove well worth a visit. Here you will find important documents, relics and artefacts relating to Bodrum's nautical past. The items are all carefully organized, with fine attention paid to their restoration, preservation, and safe-keeping. Besides this valuable collection, the museum also houses works and personal effects of Cevat Şakir Kabaağaçlı, nicknamed the Fisherman of Halicarnassus, the well-known writer, poet and journalist who first started the "Blue Voyage" trend.



Oniki ay boyunca sanat

Bodrum Belediyesi, sanata ve sanatçıya verdiği önemi, dört mevsim boyunca sanatsal faaliyetler için sunmuş olduğu desteklerle göstermektedir. Bodrum Belediyesi bünyesindeki Nurol Kültür Merkezi, Trafo Bodrum Hakan Aykan Kültür ve Sanat Merkezi, Turgutreis Şevket Sabancı Kültür ve Sanat Merkezi ile Yalıkavak Mehmet Bayzit Kültür ve Sanat Merkezi sergi açmak isteyen sanatçıların eserlerine veya diğer sanatsal etkinliklere 12 ay boyunca aralıksız olarak ev sahipliği yapmaktadır.



Twelve months of art

The Bodrum Municipality promotes the arts and artists by providing support for artistic events in all four seasons. For twelve months of the year, it hosts exhibitions for artists who wish to show their work, as well as other artistic events, at the facilities which are part of the Bodrum Municipality: the Nurol Culture Centre, the Trafo Bodrum Hakan Aykan Culture and Art Centre, the Şevket Sabancı Culture and Art Centre in Turgutreis, and the Mehmet Bayzit Culture and Art Centre in Yalıkavak.



BODRUM'DA İLKBAHAR

Ve doğa yeniden uyanır, mevsim bahardır artık... İlkbahar. Şubat sonuna doğru ilk cemrenin havaya düşmesiyle Bodrum, tüm göz alıcılığı ve ihtişamıyla yeniden adeta göz kırpar dünyaya. Kış güneşinin ısınıp tam kalbine çeken yarımada, baharı erken karşılayanın da sevincini yaşar.

Çok geçmeden güneşle denizin de dansı başlar, suya ikinci cemre düştüğünde. Kırlar yeşerir, rengârenk çiçekler güzel bir kadının eteği gibi kaplar doğayı. Tüm şiddetiyle yağarak doğayı temizleyen asi kış yağmurlarının ardından

gelen ılık bahar mevsimiyle dağlardan dereler boyu tüm zarafetiyle akan sular, doğanın bedeninden süzülerek kalbine doğru akmaya başlar ve Bodrum'un tabiat anasında yaşam bulur.

Bodrum'da yaşayanlar da bu canlılığın bir parçasıdır artık. Yüreklerdeki suskunluk giderek yerini tatlı, yeni bir heyecana bırakmaya başladığı sırada evlerden dışarıya adımlar artar; kışın hüznünü dağıtmak, baharı karşılamak ve aynı ilkbahar gibi yeniden doğmak için.

Üçüncü cemre havaya düştüğünde ise güneş tüm bedenleri ısıtmaya; çiçekler, ağaçlar, kırlar yüzlerini güneşe dönmeye, geceleri yıldızlar daha parlak görünmeye başlarlar.



SPRINGTIME IN BODRUM

Spring... when nature awakens from its winter sleep. Towards the end of February, as the air begins to warm, Bodrum seems to smile and display to the world again its radiance and splendour. After making the most of the warmth from the winter sun, the peninsula celebrates the early arrival of spring.

Before too long, with the increased spring warmth, the sun and the sea begin their dance. The meadows turn green and are filled with a multitude of flowers bursting into colour. After the fierce but cleansing winter rains, the warm spring

season prompts the flow of life-giving water from mountains to springs and Mother Nature comes to life in Bodrum.

The people living in Bodrum also contribute to this new-found vitality. As the quiet, calm of winter gives way to a joyful excitement, people begin to venture outside the home to greet the new season, dispel the winter blues, and to come alive again.

As spring gets underway, the warmth of the sun increases, the flowers and trees turn their faces to the sun, and the night stars begin to shine more brightly.



“Sezon hazırlıkları başlar”

Turizmin dünyadaki incisi; tarih, kültür ve sanatın izleriyle yaşıyan Bodrum’un pırıl pırıl parladığı ilkbahar mevsiminde yaz sezonu öncesi hazırlıklar yapılır. Turizmciler ve tüm işletmeler yurt içi ve yurt dışından gelmeye başlayan konuklarını ağırlamak için yoğun bir çabaya girerler. Tadilatlar ve yapılan yenilemelerle tesisler, Bodrum’da tatil planları yapan misafirlerini karşılamaya hazırlanırlar.



“Preparations for the new season”

Bodrum, the pearl of the tourism world, is home to historical, cultural and artistic treasures, and in the bright spring days, preparations for the summer season get under way. With repairs and renovations to premises under way, businesses, especially those working within the tourism sector, prepare to welcome both domestic and foreign visitors and holiday-makers to Bodrum.



“Doğa yürüyüşleri için en uygun tarih”

Bodrum’da tatil için doğanın misafirlerine tüm cömertliğini sunduğu bahar aylarını tercih ettiyseniz, biraz mola verip mutlaka kendinizi doğanın kucağına bırakın. Doğanın sizlere özenle sunduğu bu güzelliklerin vereceği huzuru ve eşsiz mutluluğu tadın. Baharın tüm güzelliklerini, Bodrum’un yemyeşil kırlarını, kırlarda açan rengarenk çiçekleri, tazelik kokan dağlara ve deniz kenarlarına doğru yapacağınız doğa yürüyüşleri ile görün, izleyin. Ve ruhunuza yaptığı zarif dokunuşlarla tüm bu güzellikleri içinizde hissedin.

Bitez’in yeşilliklerle kaplı patikalarından Adaboğazı’na doğru yapacağınız yürüyüşlerle eşsiz bir doğa manzarası orada sizleri bekliyor olacak. Bodrum’un en ünlü koyu Akvaryum’un

bulunduğu Adaboğazı’nın iyotlu ve bol oksijenli havası bedeninize ve ruhunuza yeniden doğmanın ve mükemmelliğin göz alıcı ışıltısını verecek.

Konacak’ta bir Leleg yerleşimi olan Antik Pedasa kentine yapacağınız yürüyüşle çam ağaçlarıyla kaplı orman yolunu takip ederek kente ait en tepedeki tarihi kalıntıları görebilir, kendinizi doğanın dinginliğiyle baş başa bırakabilirsiniz.

Ayrıca ormanlık alanlarıyla ünlü Yalı’nın eşsiz doğasını gezip görebilir, Yalıkavak’taki tarihi Sandıma Köyü’ne, Turgutreis’tte Mandıra ve Gümüşlük’te Karakaya Köyü’ne yürüyüşler yapabilirsiniz.



"The best time for walking"

If you have chosen to take your holiday in Bodrum during the spring months, take some time to immerse yourself in all that nature has to offer during this time. Experience the peace and happiness of being surrounded by nature. Take a walk along the shore, breathe in the fresh scent of the hills, and feast your eyes on the blanket of colourful flowers in the meadows. Let the simple beauty of nature gently caress your soul.

Wend your way along the green paths of Bitez towards Adaboğazı where you will find Aquarium, Bodrum's most famous bay, and you will be greeted by the most wonderful view. The oxygen-rich, salty air of Adaboğazı, and the sheer beauty of the scenery around you, will invigorate your body and soul.



In Konacık, take a stroll along the forest path, through the pine trees, up to the ancient Lelegian settlement of Pedasa. Explore the remains of this historical city on the top of the hill or simply enjoy the peace and tranquility of this beautiful setting.

You can also explore Yalı, famous for its woodland areas, the historical village of Sandıma in Yalıkavak, the Mandıra area of Turgutreis, and the village of Karakaya in Gümüşlük.

Karada ve denizde ilkbahar coşkusu

İlkbaharda Bodrum'a geldiğinizde birbirinden farklı etkinlikler de sizleri bekliyor olacak. Hem karada hem denizde coşku, adrenalin ve keyif dolu çeşitli organizasyonlara katılarak sadece bir tatil yapmakla kalmayacak, Bodrum'u da gerçek anlamda tanıyıp yaşayacaksınız.

"Optimistler kuğu gibi süzülür sulara..."

Bodrum Uluslararası Optimist Yarişı (BIOR)

Bodrum'da ilkbahar aylarında hem karada hem denizde hareketli günler başlar. Türkiye Yelken Federasyonu tarafından düzenlenen Bodrum Belediyesinin destek verdiği Türkiye'nin ilk uluslararası optimist yarışması olma özelliğini taşıyan "Bodrum Uluslararası Optimist Regatta" (BIOR) yarışlarına katılan sporcular, beyaz optimistleriyle mavi sulara birer kuğu gibi süzülürler. 03-08 Mart 2015 tarihleri arasında gerçekleştirilecek, 14 ülkeden 322 sporcunun katılarak mücadele edeceği yarışlar sporseverlere, Bodrum'un mavi - yeşil güzelliklerine karşı keyifli seyirler yaşatacak.



Spring fever on land and at sea

A visit to Bodrum in spring time offers you an array of activities and events to enjoy. Get involved in a variety of adrenalin-filled, fun activities, both on land and at sea, and get to know the real Bodrum rather than just enjoying a holiday.

***“Optimists glide on the water
like swans...”***

Bodrum International Optimist Regatta (BIOR)

Spring time in Bodrum sees the start of busy days both on land and at sea. Organized by the Turkish Sailing Federation, and supported by Bodrum Municipality, the “Bodrum International Optimist Regatta”, Turkey’s first international optimist race, takes place this year on 3–8 March, 2015. As spectators you can enjoy the sight of the white optimists gliding gracefully through the water like swans, framed by the beautiful blues and greens of Bodrum. Come and share the excitement as the 322 competitors from 14 countries battle to win the race.



“Yoksa gelenek, yok gelecek!”

Uluslararası Pedasa Festivali

Doğa yürüyüşü, halk oyunları gösterileri, konserler, geleneksel ve kültürel etkinlikler, eski zanaat yarışmaları ve yöresel el sanatları sergileriyle “Uluslararası Pedasa Festivali” her yıl mayıs ayı başlarında Bodrum’da şölen havasını yaşatır. Bodrum Belediyesi tarafından düzenlenen geçtiğimiz yıl 19’uncusu gerçekleştirilen festival, Konackı’nın semalarındaki Pedasa Antik Kenti’nin eteklerinde her yıl Bodrum halkını konuk eder. Geleneksel değerleri korumak ve yaşatmak amacıyla düzenlenen festival, o gün, Bodrumlulara bir arada olarak mutlu bir gün geçirmenin sevincini yaşatır. Dilerseniz sizler de doğa yürüyüşüyle başlayan bu festivale katılabilir, Pedasa Antik Kenti’nin muazzam güzelliğini düzenlenen neşe dolu etkinliklerle bir arada izleyebilirsiniz.



"No tradition means no future!"

International Pedasa Festival

Every year in early May, the "International Pedasa Festival", organized by Bodrum Municipality, brings an air of celebration to Bodrum with nature walks, folk dance displays, concerts, cultural activities, competitions for traditional trades and crafts, and exhibitions of local hand crafts. The festival, which celebrated its 19th year in 2014, takes place on the slopes of the ancient city of Pedasa and was set up to help preserve and promote traditional customs and values. Every year the festival welcomes the people of Bodrum and offers an enjoyable, fun-filled day out for all. Join in the celebrations which start with a nature walk, and watch the activities against the magnificent backdrop of the ancient city of Pedasa.



“2. Ayak Yarışları Bodrum’da”

Türkiye Sujeti Şampiyonası

Türkiye Motosiklet Federasyonu (TMF) tarafından Bodrum Motosiklet Kulübü’nün ev sahipliğinde ve Bodrum Belediyesi’nin destekleriyle düzenlenen Türkiye Sujeti Şampiyonası 2. Ayak Yarışları bu yıl 16 – 17 Mayıs 2015 tarihlerinde düzenlenecek. Toplam 5 ayaktan oluşan ve ilk ayağı 02-03 Mayıs tarihlerinde Sinop’ta yapılacak olan şampiyonanın 2. ayağı Bodrum, 3. ayağı Elazığ, 4. ayağı Kastamonu ve 5. ayağı da Burdur’da düzenlenecek. Sporseverlere farklı bir seyir yaşatacak olan şampiyonaya Türkiye’nin çeşitli illerinden sporcular katılacak. Sizler de Bodrum tatilinizde bu heyecan dolu yarışları izleyerek keyifli bir hafta sonu geçirebilirsiniz.



“Second Leg of Championship in Bodrum”

Turkey Jet Ski Championship

The second leg of the Turkey Jet Ski Championship, organized by the Turkish Motorcycle Federation (TMF) and supported by Bodrum Municipality, will take place on the weekend of 16–17 May 2015, hosted by the Bodrum Motorcycle Club. The championship consists of 5 legs, the first leg taking place on the weekend of 2–3 May in Sinop. Elazığ will host the third leg, Kastamonu the fourth leg, and Burdur the fifth leg. Competitors from all over Turkey will take part in this event which promises to make thrilling viewing for sport lovers. So if you feel like adding an exciting weekend to your holiday, come and watch the fun.



“Sahne ve meydanlar ahenkle dans eder”

Uluslararası Bodrum Dans Festivali

Evrenselliğe uzanan yolda müzik ve dansın uyumu baharda Bodrum’un dört bir yanını sarar, sokaklar müzikle yankılanır. Giydikleri özel kostümleriyle mayıs çiçeklerini andıran dansçılar, müziğin ritmine kendilerini kaptırarak hünerlerini sergilerler.

Bodrum Belediyesi’nin destekleriyle Bodrum Dans Kulübü tarafından her yıl mayıs ayı içerisinde gerçekleştirilen ve geçtiğimiz yıl 15’incisi düzenlenen Uluslararası Bodrum Dans Festivali, medeniyetler şehri Bodrum’da adeta bir karnavalı andırır. UNESCO Kültürel Etkinlikleri Listesi’nde de yerini alan festivale katılan 2000’den fazla dansçı, kendi

kültürel değerlerini yansıtan giysileriyle yaptıkları danslarla Bodrum’un meydanlarına adeta çiçek açtırlar.

Yaklaşık 1 hafta boyunca süren etkinliklerde uluslararası dans ekipleri, hem meydanlarda, hem Bodrum Kalesi Kuzey Hendeği sahnesinde tarihin, kültürün ve sanatın buluştuğu büyü ambiyansın eşliğinde yüzbinlerce seyirciye sundukları performanslarıyla ayakta alkışlanırlar.

Bu güne kadar düzenlenen dans festivallerine her yıl Almanya, Hollanda, İngiltere, İtalya, Yunanistan, Macaristan, İrlanda, Ermenistan, Azerbaycan, Ukrayna, Belarus, Bulgaristan, Hırvatistan, Çek Cumhuriyeti, Estonya, Fransa, Gürcistan, Letonya, Litvanya, Makedonya, Moldova, Karadağ, Polonya, Portekiz, Romanya, Rusya, Slovakya, Slovenya, İspanya ve İsviçre gibi ülkelerden dans ekipleri katılarak Bodrumlulara ve Bodrum’a tatile gelen misafirlere büyük bir şöleni yaşatırlar.



"Both stage and town come alive with dance"

International Bodrum Dance Festival

During spring time, the streets of Bodrum are filled with the sound of music and the sight of colourful dance costumes, reminiscent of spring flowers. The dancers lose themselves in the rhythmic music whilst demonstrating their talents.

The International Bodrum Dance Festival, organized by the Bodrum Dance Club and supported by Bodrum Municipality, takes place every year in May. The festival, which celebrated its 15th year in 2014 and is listed among the official Cultural Events of UNESCO, creates a carnival atmosphere in the town. More than 2000 dancers take part in the festival every year, adorning the open squares

of Bodrum with costumes that reflect their own cultural heritage.

For almost a week, in both the Bodrum Castle North Moat arena and in the town squares, international dance teams entertain thousands of spectators with their performances in a magical atmosphere created by the blend of history, culture and art.

Previous festivals have seen participating dance teams from Germany, Holland, England, Italy, Greece, Hungary, Ireland, Armenia, Azerbaijan, Ukraine, Belarus, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Estonia, France, Georgia, Latvia, Lithuania, Macedonia, Moldavia, Montenegro, Poland, Portugal, Romania, Russia, Slovakia, Slovenia, Spain and Switzerland, all offering the residents of Bodrum and visitors to the town a wonderful celebration of dance.



“Uçurtmalar göklerde...”

Bodrum Uçurtma Festivali

Güneşin gülen yüzünü gösterdiği Mayıs ayı, güneşin çocuklarını da davet eder doğaya. Gümbet'teki tarihi yel değirmenlerinin bulunduğu tepede düzenlenen Bodrum Uçurtma Festivali'ne katılan çocuklar, sımsıcak yüreklerini gökyüzüne emanet ederler. El emeği ve göz nuruyla yaptıkları rengarenk uçurtmalarını göklere salan çocuklar, unutamayacakları bir günü yaşarlar.



"Kites in the sky..."

Bodrum Kite Festival

During the month of May the sun begins to warm up, inviting children to come and play outside. The annual Bodrum Kite Festival, which takes place on the Gümbet hill dotted with old windmills, is a chance for children to finally launch their lovingly and painstakingly crafted kites into the sky. An unforgettable, colourful day for all.



Belediye Başkanlığı Kupası

Geleneksel Satranç Turnuvası

Mayıs ayının başlarında düzenlenen Bodrum Belediye Başkanlığı Kupası Geleneksel Satranç Turnuvası da renkli görüntülere sahne olur. Geçtiğimiz yıl 13'üncüsü düzenlenen turnuvaya her yıl 7'den 70'e satranç sever katılarak keyifli bir gün yaşarlar.



Mayor's Cup Traditional Chess Tournament

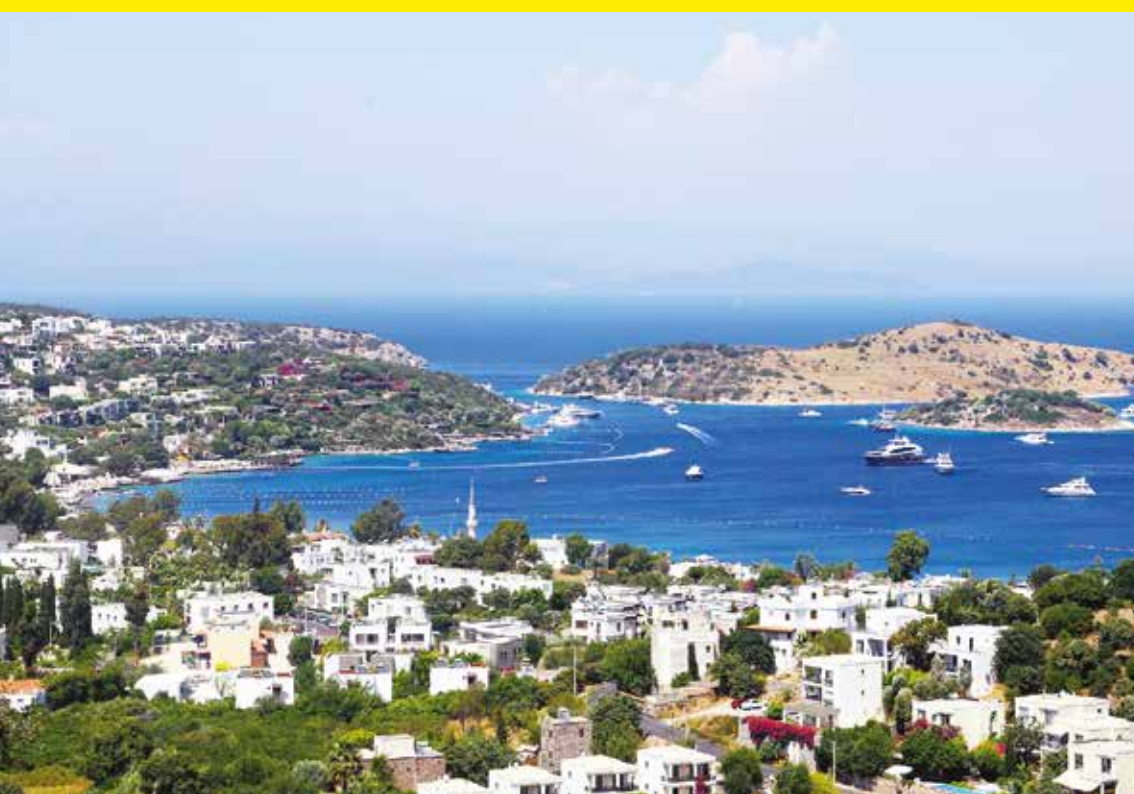
The colourful Mayor's Cup Traditional Chess Tournament takes place every year in early May. The tournament, which celebrated its 13th year in 2014, is open to all chess lovers from ages 7 to 70 and offers an exciting day for all.



BODRUM'DA YAZ

Kara ve deniz ısındığında ilkbaharın canlılığı yerini yazın ateşine bırakır. Gökkuşağının renkleri de tüm yarımada'nın üzerini sihirli bir örtüyle kaplar; bakarsınız ama göremezsiniz, sadece iliklerinize kadar hissedersiniz. Çünkü mevsim yazdır artık.

Ağustos böceklerinin sesleri arasında mis kokulu bahçeler, yol kenarlarında açmış zakkumlar, kentin simgesi bembeyaz evlerini sarıp sarmalamış begonviller ve ısıldayan deniziyle Bodrum, yaz mevsiminin habercisidir. Medeniyetler şehri Bodrum, ısıldayan ve gülen yüzüyle artık tüm dünyayı kucaklamaya hazırdır.



SUMMER IN BODRUM

As the temperature rises on land and at sea, the vitality of spring gives way to the heat of summer. The whole peninsula seems to shimmer with all the colours of the rainbow; you can sense their magical presence and you know that summer has arrived..

Fragrant gardens, the sound of the cicadae, oleanders blooming by the side of the road, bougainvillea enveloping the quintessential white-washed houses, and the sparkling blue sea all announce the arrival of summer. Bodrum is finally ready to welcome the world with open arms.

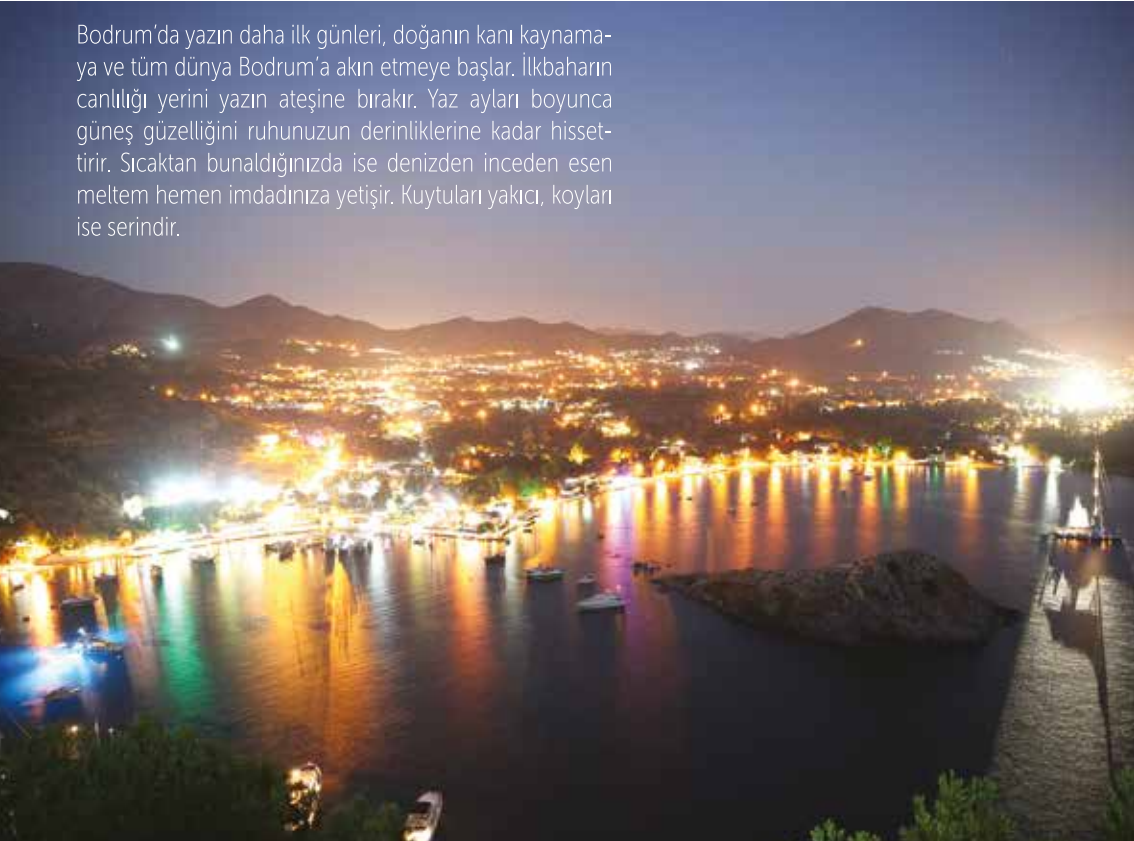


“Mevsim yaz olunca Bodrum’un kalbi aşkla atar...”

“Yokuşbaşı’na geldiğinde Bodrum’u görecekisin, sanma ki sen de geldiğin gibi gideceksin! Senden öncekiler de böyleydiler, akıllarını hep Bodrum’da bırakıp gittiler” ...diyen Bodrum aşığı Halikarnas Balıkcısı Cevat Şakir Kabaağaçlı’nın sözleri artık kulaklarda çınlamaya başladı. Yazın gelmesiyle birlikte Bodrum aşıklarına da yeniden gün doğar.

Bodrum’un ya da eski adıyla Halikarnassos’un güzelliklerini yeniden keşfe çıkanlar ve keşfetmeye hazır olanlar, tatil planlarını ister bir günlük ister bir haftalık ister bir aylık olmak üzere gönüllerince, büyük bir heyecanla yaparlar. Bodrum’da geçirilecek zamanın özlemiyle yanıp tutuşanlar, bir kaçamak yaparcasına geldikleri Bodrum’da, gizemli bir güzelliğe sahip Antik Halikarnasos’un büyüüne kapılarak unutulmaz anlara doğru bir zaman yolculuğuna çıkarlar.

Bodrum’da yazın daha ilk günleri, doğanın kanı kaynamaya ve tüm dünya Bodrum’a akın etmeye başlar. İlkbaharın canlılığı yerini yazın ateşine bırakır. Yaz ayları boyunca güneş güzelliğini ruhunuzun derinliklerine kadar hissettirir. Sıcaktan bunaldığınızda ise denizden inceden esen meltem hemen imdadınıza yetişir. Kuytuları yakıcı, koyları ise serindir.



"In summer Bodrum's heart beats with love..."

"As you approach Yokuşbaşı you will see Bodrum, but don't think that you will leave as you came! Those who came before you were just the same; they departed, but they left their hearts in Bodrum"...these words of Cevat Şakir Kabaağaçlı, the Fisherman of Halikarnas, start to ring true as summer arrives and another day dawns for the lovers of Bodrum.

Visitors are keen to discover and rediscover the treasures of Bodrum, or to give it its ancient name, Halicarnassos. Whether holiday plans consist of one day, one week or even one month, there is great excitement everywhere. Some have been counting the days until they can spend time in Bodrum again, some have escaped for a quick break, but all have fallen under the spell of the mysterious beauty of ancient Halicarnassos and are on their way to creating indelible memories.

From the first days of summer, as the heat rises, the whole world starts to flock to Bodrum. The vitality and energy of spring gives way to the heat of summer. Throughout the summer months, you will feel the wonderful sunshine and warmth lifting your spirits. When the heat gets too much, the gentle sea breeze will relieve you; the leeward side of a bay is burning, the windward side is cooling.



“Deniz, güneş, kum ve tarih”

Haziran ayı itibarıyla yerli ve yabancı turistler adeta Bodrum’a çekilirler. Havalimanında başlayan hareketlilikle birlikte turistler otel ve pansiyon gibi turistik tesisleri doldurmaya başlarlar. Dünya markası Bodrum ile birlikte ünlenen Mavi Yolculuk turları da bu mevsimde hareketlilik kazanır.

Bodrum Gemi Yanaşma İskelesi’ne yanaşan kurvaziyele- rin sayısı da sezonun açılmasıyla birlikte artar. Gemiden inen binlerce turist, Bodrum çarşısını bir anda hareketlendirerek çarşıya bereket katar. Dünyanın dört bir yanından gelen turistler Bodrum Kalesi, Mausoleum, Antik Tiyatro, Myndos Kapısı gibi önemli tarihi yapıların yanı sıra müze- leri ve şehrin rengarenk begonvillerle sarılı Hanımeli kokan tarihi dokusunu korumuş dar sokaklarını gezerek kendilerini Bodrum’un büyüüne kaptırırlar.



“Sea, sun, sand and history”

It seems that from June onwards foreign and domestic tourists are drawn to Bodrum. Activity increases at the airport, hotels and pensions begin to fill up, and the famous Blue Cruise trips start their busy season.

The number of cruise ships pulling into Bodrum Cruise Port increases from the start of the season. The thousands of tourists disembarking from the ships swarm to the markets and are a welcome sight for retailers. Visitors from all over the world are captivated by the beauty of Bodrum as they wander through ancient narrow streets covered in colourful bougainvillea and sweet-smelling honeysuckle, and explore historical sites such as Bodrum Castle, the Mausoleum, the Ancient Theatre, and Myndos Gate.



“Mavi Yolculuk ile rota Ege’ye, rota Akdeniz’e...”

Mavi Yolculuk serüvenine Ege’nin incisi Bodrum koylarından başlayarak yelkenlerini açanlar, Ahşap Bodrum Guletleriyle dinginliği, huzuru, mutluluğu ve eğlenceyi bir arada yaşarlar. Turlar, yaz gelmeden daha ilkbahar aylarında başlar. Yaz aylarında ise Bodrum’un tersanelerinde usta ellerden çıkan dünyaca ünlü Ahşap Bodrum Guletleri, Ege ve Akdeniz’in serinde sularında, mavi ve yeşilin baştan çıkarıcı güzellikteki koylarında birer inci tanesi gibi çoğalarak dizilirler.

Kimileri Bodrum koylarının ve Gökova’nın bakir güzelliklerini keşfederlerken, kimileri de hazır gelmişken Yunan adalarına yol alarak seyahatlerine renk katarlar. Özellikle Bodrum’un karşı yakasında yer alan, teknelerle yaklaşık yarım saatte gidilebilen Kos (İstanköy) adası, yerli ve yabancı turistlerin en çok tercih ettiği Yunan adalarının başında gelir. Ayrıca Kalimnos, Leros, Rodos, Simi, Mikanos ve Santorini gibi adalara da Bodrum’dan deniz yolu ile ulaşım mümkün. Konumu ve sunduğu olanaklar itibarıyla farklı alternatiflere sahip Bodrum, her seferinde tatilcilere macera tadında bir tatili sunar.



“Take a Blue Cruise and set sail for the Aegean... or the Mediterranean...”

As the sails unfurl on your wooden gulet at the start of a Blue Cruise adventure from Bodrum, a holiday full of relaxation, peace, contentment and fun awaits you. Some trips start in the spring, but in the summer months the stunningly beautiful bays along the Aegean and Mediterranean coastline become increasingly dotted with the world-famous gulets, built by the highly-skilled master craftsmen in the boatyards of Bodrum.

Some like to explore the bays of Bodrum or the untouched beauty of the Gulf of Gökova, others add a visit to the Greek islands to their adventure. The island of Kos (İstanköy), lying opposite the coast of Bodrum and just a half-hour journey by boat, is a favourite destination for both domestic and foreign tourists. The islands of Kalymnos, Leros, Rhodes, Simi, Mykonos and Santorini are also accessible by boat. Due to its location, Bodrum offers a variety of Blue Cruise routes to ensure that every holiday provides a sense of adventure for its visitors.



Sanat Bodrum ile bütünleşir...

Bodrum'un damarlarında bütünleşik halde yaşayan sanat, yaz ayları boyunca birbiri ardından düzenlenen yerel, ulusal ve uluslararası seçkin organizasyonlarla Bodrum'un bedeninde can bulur. Sanatın muhteşemliğini gözler önüne seren bu organizasyonlar, herkesin içinde yaşayan o yumuşak, o asi ve insana özgü o içten gelen melodiyi de farkındalıkla açığa çıkarır.

Uluslararası Bodrum Bale Festivali

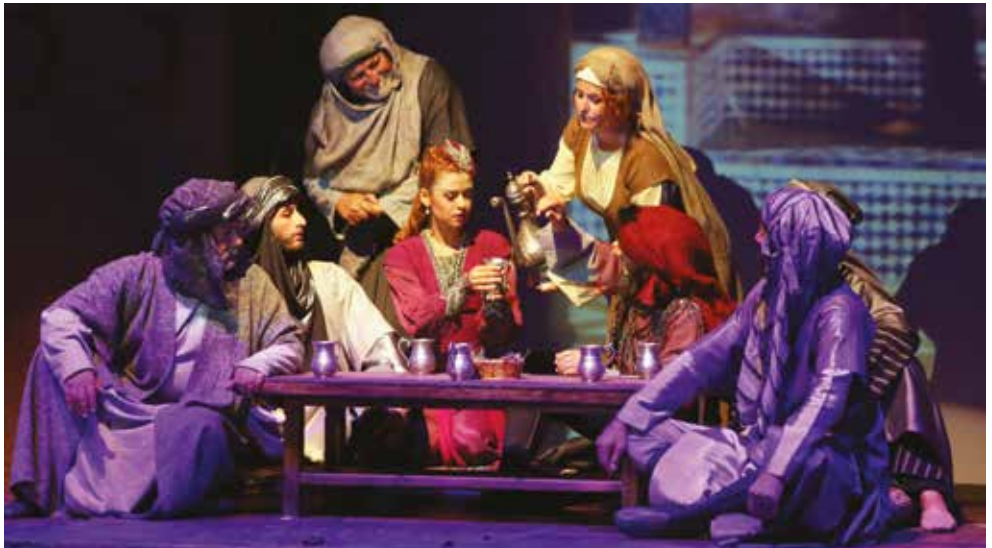
"Sizler, gerçek Bodrum'u dünyaya tanıtıyorsunuz. Bodrum'un gerçek yüzünü bütün dünyaya gösteren ve tanıtan bu sanatsal etkinlikten dolayı Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürlüğümü kutluyorum. Çünkü Bodrum, bu! Gerçek Bodrum, bu!"

Mehmet KOCADON
Bodrum Belediye Başkanı

2003 yılından bu yana her yıl temmuz ayı ortalarından başlayarak Ağustos ayı ortalarına dek devam eden, her geçen yıl büyük bir ilgiye sahne olan "Bodrum Uluslararası Bale Festivali", Türkiye'nin ilk bale festivali olması bakımından önem taşıyor. Bu yıl 06 Temmuz - 06 Ağustos 2015 tarihlerinde düzenlenecek olan festivalde yine birbirinden değerli temsillere yer verilecek.

Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürlüğü tarafından organize edilerek Bodrum Belediyesinin destekleriyle düzenlenen Bodrum Uluslararası Bale Festivali'nden bu güne kadar dünyaca ünlü birçok bale topluluğu geçti. Yurt içi ve yurt dışından ünlü bale sanatçılarının sahne aldığı festival, düzenlenmeye başladığı ilk tarihten itibaren seçkin bir sanatsever topluluk tarafından yoğun ilgiyle takip ediliyor. Farklı temaların işlendiği her temsil seyircileri, sanatın evrensel çizgisine ulaştırarak ruhun derinliklerinde bir vahada buluşturuyor.

Festivale yurt dışından katılan dünyaca ünlü bale toplulukları ile İstanbul, İzmir, Ankara, Antalya ve Mersin Devlet Opera ve Baleleri, 2003 yılından beri opera ve balenin seçkin eserlerini sanatseverlerin beğenisine sunuyor. Sanatın tüm güzelliklerinin olağanca çıplaklığı sunulduğu festival boyunca binlerce sanatsever de bu muhteşem sanat şölenini izlemek için adeta birbirleriyle yarışıyor.



Art in Bodrum...

Art courses through the veins of Bodrum. Throughout the summer months there are a number of local, national and international art events arranged by various organizations. The array of magnificent artwork on display awakens that voice within us all, sometimes soft, sometimes wild, but always from the heart.

Bodrum International Ballet Festival

"You have introduced the real Bodrum to the world. I congratulate the General Director of the State Opera and Ballet for this artistic event which has revealed the real face of Bodrum to the whole world. This is Bodrum! This is the real Bodrum!"

Mehmet KOCADON
Mayor of Bodrum

Every year in the middle of July the "Bodrum International Ballet Festival" starts its month-long programme. As Turkey's first ballet festival, started in 2003, this important event attracts more and more interest as the years go by. This year, 2015, the festival runs from 6 July to 6 August and as usual will include many acclaimed performers. Organized by the State Opera and Ballet General Directorate, and supported by Bodrum municipal-

ity, the International Bodrum Ballet Festival to date has hosted many renowned ballet companies. The famous ballet stars, both international and national, who have graced the stage over the years have evoked great joy and admiration in ballet lovers right from the first festival performance. With each performance holding a different theme, ballet lovers are treated to a feast of artistic and spiritual beauty.

World-famous international ballet companies, together with the State Opera and Ballet companies of Istanbul, İzmir, Ankara, Antalya and Mersin, have entertained audiences with a variety of operas and ballets since 2003. Throughout the festival, ballet lovers race to secure tickets to be a part of this ever-popular event which celebrates the raw beauty of art.



Mozart'tan Vivaldi'ye,

Bach'a...

"Ruhun ezgileri çalar şimdi"

Gümüşlük Uluslararası Klasik Müzik Festivali

Bodrum'un otantik yapısının en iyi korunduğu bölgesi, Antik Myndos Kenti olarak da bilinen Gümüşlük'te artık geleneksel hale gelen Uluslararası "Gümüşlük Klasik Müzik Festivali", her yıl binlerce sanatseverle klasik müziğin seçkin eserlerini ünlü virtüöz ve piyanistlerin maharetli ellerinden dinleyebilme olanağını sunuyor.

Her yıl Temmuz ortalarından başlanılarak Ağustos ortalarına dek süren, Gümüşlük'ün tarihi ve antik mekanlarında düzenlenen festival sayesinde sanatseverler kulaklarının pasını silerek, klasik

müziğin huzur dolu dünyasına yolculuğa çıkarlar.

İlki 2004 yılında yapılan, bu yıl 12'ncisi düzenlenecek olan festivale yerli ve yabancı dünyaca ünlü sanatçılar iştirak ederek, müziğin evrensel büyüsunün, evrenin sonsuz boşluğunda dalgalanmasına öncülük ederler. Zaman içerisinde Gümüşlük'teki Eklisia Kilisesi ile Bodrum Kalesi'nde yer verilen konserler, geçtiğimiz yıldan itibaren Koyunbaba Antik Taş Ocağı'nda düzenlenmeye devam etmektedir.

T.C Başbakanlık Tanıtma Fonu, T.C Kültür ve Turizm Bakanlığı, Bodrum Ticaret Odası (BODTO) ve Bodrum Belediyesinin resmi sponsorluğunda, Lon Briet'in direktörlüğü ve Bodrum Belediyesinin destekleriyle düzenlenen festivalde, aynı zamanda festivalin kurucularından olan ünlü piyanist Gülsin Onay da sahne alıyor.



From Mozart to Vivaldi

to Bach...

“Music that feeds the soul”

Gümüşlük International Classical Music Festival

The authenticity of Bodrum’s Gümüşlük region, also known as the ancient city of Myndos, has been well preserved over the years, and now, to add to this attraction, the “Gümüşlük International Classical Music Festival” has become something of an annual tradition. Every year, thousands of music lovers come to listen to classical music performances by acclaimed virtuosos.

Every year the month-long festival starts in the middle of July, with music lovers being treated to

a musical feast with performances being held in the various historical and antique venues around

Gümüşlük. With the first taking place in 2004, this year, 2015, celebrates the 12th annual festival with contributions from world-famous national and international musicians. In the past concerts have taken place in the Eklisia Church of Gümüşlük and in Bodrum Castle, and since last year the antique stone quarry at Koyunbaba has been added to the list of venues.

The festival is organized under the directorship of Lon Briet and is officially sponsored by the Promotion Fund of the Turkish Prime Ministry, the Turkish Ministry of Culture and Tourism, Bodrum Chamber of Commerce (BODTO) and Bodrum municipality. The renowned pianist Gülsin Onay, one of the founders of the festival, is a regular performer.



“Dünya starları bu festivalde”

D-Marin Turgutreis Uluslararası Klasik Müzik Festivali

Sanatla yoğrulmuş ve festivaller şehri olma yolunda hızla adımlarını sürdüren Bodrum, D-Marin Turgutreis Uluslararası Klasik Müzik Festivali ile her yıl binlerce yerli ve yabancı sanatseveri bir araya getiriyor. Klasik müziğin evrensel tınları, düzenlenen bu görkemli festivalle taçlandırılıyor. Doğuş Grubu'nun kurucu destekçiliği ve ana sponsorluğunda 2005 yılından bu yana düzenlenen festivalin gelirleri de otizmli çocuklar ve ailelerine yönelik projelerde kullanılmak üzere Tohum Otizm Vakfı ve Bodrum Sağlık Vakfına bağışlanıyor. ,

Bu yıl 15-19 Ağustos 2015 tarihleri arasında dünyaca ünlü sanatçı ve orkestraları ağırlamaya hazırlanan, 2009 yılında Avrupa Festivaller Birliği'ne (EFA) kabul edilen D-Marin Turgutreis Uluslararası Klasik

Müzik Festivali, 11. yılında ilk kez Bodrum Kalesi'nde düzenlenecek bir konserle klasik müzik severlerle buluşacak. Beş gece boyunca dokuz konsere ev sahipliği yapacak festival sadece Bodrum'un değil, Türkiye'nin de uluslararası bazda önemli müzik organizasyonlarından biridir.

2012 Donizetti Klasik Müzik Ödülleri'nde "Yılın En İyi Klasik Müzik Etkinliği" seçilen D-Marin Turgutreis Uluslararası Klasik Müzik Festivali, aynı yıl D-Marin Turgutreis Marina'ya Skalte Ödülleri'nde "Bölge Özel Ödülü"nü kazandırmıştır. Festival, ayrıca uluslararası arenada önemli bir yer tutan Stevie Ödülleri'nde "En İyi Kurumsal İmaj Etkinliği" kategorisinde "Gümüş Stevie"nin de sahibidir.

Festivale her yıl yurt içi ve yurt dışından birbirinden değerli sanatçılar katılmaktadır.



"World-famous stars at this festival"

D-Marin Turgutreis International Classical Music Festival

As a city shaped by art, and fast becoming a festival location, Bodrum brings together thousands of local and foreign music lovers every year for the D-Marin Turgutreis International Classical Music Festival. The festival was founded in 2005 with the support of the Doğuş Group who continue to be the main sponsor for this spectacular event. Every year, all proceeds of the festival are donated to the Tohum Otizm Vakfı (Tohum Autism Foundation) and Bodrum Sağlık Vakfı (Bodrum Health Foundation) to help fund projects for autistic children and their families.

This year the festival will take place 15–19 August, 2015, hosting a number of distinguished musicians and orchestras. The D-Marin Turgutreis

International Classical Music Festival, which became a member of the European Festivals Association (EFA) in 2009, will celebrate its 11th year as a successful organization with a concert in Bodrum Castle for the first time. The 9 concerts, performed over 5 nights, make this festival an important musical event not only in Turkey but also on an international scale.

The D-Marin Turgutreis International Classical Music Festival won "The Best Classical Music Event of the Year" in the 2012 Donizetti Classical Music Awards, and in the same year the D-Marin Turgutreis Marina was presented with the "Regional Special Award" in the Skelite Awards. The festival also gained international recognition by receiving a "Silver Stevie" award in the "Best Corporate Image Event" category.

Every year, the festival hosts many celebrated musicians, both Turkish and international.



“Pehlivanlar sahada”

Bodrum Çömlekçi Yağlı Güreşleri

Yüz yıllar öncesinin geleneği ata sporu olarak bilinen, Türk örf ve adetlerinde önemli bir yer tutan yağlı güreşler, dağların doruklarına doğru yeşil çam ormanlarının kokusunun buram buram sardığı Bodrum Çömlekçi’de yapılıyor. Çömlekçi Mahallesi’nde Bodrum Belediyesinin destekleriyle düzenlenen “Bodrum Çömlekçi Yağlı Güreşleri”ni her yıl yüzlerce kişi seyrediyor. Güreşleri izlemeye gelen yerli ve yabancı turistler de kültürel bir geleneği yakından görme şansını yakalıyor.

Etkinlikte, ibriklerle getirilen zeytinyağı ile yağlanan pehlivanlar er meydanına çıkarak seyircilerin tezahüratları ve alkışları arasında dakikalarca güçlerini savaştırıyor. Önce peşrev çekerek vatandaşları selamlayan pehlivanlar, rakiplerini tartıp daha sonra onları alt etmek için dakikalarca ter döküyor. Sadece büyük pehlivanlar değil minik pehlivanlar da sahada hayretli bakışların arasında güreşerek hem şampiyonluk için hem ata sporu güreşin yaşatılması için mücadele veriyor.



“The oil wrestlers take to the stage”

Bodrum Çömlekçi Oil Wrestling

Known as one of the ancestral sports of the Turks, the centuries-old tradition of oil wrestling takes place in Çömlekçi, a hillside village near Bodrum that is steeped in the scent of the pine forest which surrounds it. Every year hundreds of people come to the village to watch the “Bodrum Çömlekçi Oil Wrestling” which is organized with the support of Bodrum municipality. Visitors, both local and foreign, enjoy the chance to observe this cultural tradition up-close.

Before the fighting begins, the oil wrestlers (called pehlivan in Turkish) cover themselves in olive oil brought to them in ewers and then make their way to the fighting arena accompanied by the applause and cheers of the crowds. The wrestlers perform a rhythmic ceremonial dance to greet the audience (peşrev), then size up their opponents before commencing the battle for victory. Both adult and child wrestlers put up a brave fight not just to be crowned champion but also to keep the ancestral sport of wrestling alive.



Turgut Reis'i anma etkinlikleri

16. yüzyıl Akdeniz tarihinin ünlü Türk denizcisi Turgut Reis, 22-23 Haziran tarihlerinde, doğduğu topraklar olan "Bodrum, Turgutreis'te" her yıl düzenlenen tören ve etkinliklerle anılıyor. Bodrum Belediyesinin düzenlediği iki gün boyunca süren anma etkinliklerinde Turgut Reis için Turgutreis Mahallesi Atatürk Meydanı'nda konserler düzenlenirken, Turgut Reis Anıtı önünde ise anma törenleri yapılıyor.

Turgut Reis'in Tunus'ta yaşayan torunları da her yıl Bodrum'a gelerek bu anma şenliklerine katılmaktadırlar. Aynı zamanda kardeş şehir olan Tunus'un Djerba Adası Houmt Souk Belediyesi ve Bodrum Belediyesi, "Büyük Denizci Turgut Reis" ortak paydasında bu tarihsel birlikteliği ve ortak mirası sürdürmektedir.



In remembrance of Turgut Reis



Every year, on 22–23 June, a ceremony and various activities take place to remember the Turkish admiral Turgut Reis who was an important figure in 16th century Mediterranean history. The “Bodrum in Turgutreis” celebrations, organized by Bodrum municipality, last two days and take place in the town of Turgutreis where the famous seaman was born. Concerts are held in Atatürk Meydanı, the town’s main square, and a commemoration ceremony takes place in front of the Turgut Reis memorial.

The living descendants of Turgut Reis now live in Tunisia, but every year they come to Bodrum to take part in the remembrance celebrations. Also, the local municipality of Bodrum’s twin town in Tunisia, Houmt Souk on Djerba Island, and Bodrum municipality maintain links through this common history and shared heritage.



Kabotaj Bayramı ve Denizcilik Festivali

Türk karasularında kabotaj hakkının verilmesinin yıl dönümü 1 Temmuz Denizcilik ve Kabotaj Bayramı, Bodrum'da da her yıl çeşitli etkinliklerle kutlanılır. 2015-2019 Bodrum Belediyesi Stratejik Planı'nda da yer verilen "Bodrum Denizcilik Festivali", ilerleyen zamanlarda, Kabotaj Bayramı etkinliklerine eklenerek birlikte kutlanacak.

Bodrum'da denizciliğin önemine vurgu yapılarak denizcilik ile ilgili faaliyetlere yer verilmesi amaçlanan Bodrum Denizcilik Festivali ile Bodrum ilçesinin geçmişten bu güne sahip olduğu köklü denizcilik kültürünün tüm dünyaya tanıtılması amaçlanıyor.

Bodrum Kaymakamlığı, Bodrum Belediyesi, Deniz Ticaret Odası, Bodrum Liman Başkanlığı ve Bodrum Denizciler Derneğinin işbirliğiyle düzenlenen 1 Temmuz Denizcilik ve Kabotaj Bayramı etkinliklerinde törenler yanı sıra yelken ve su sporları gösterileri ile halat çekme, denizden tabak çıkarma, yüzme, yağlı direktan bayrak alma ve denizgüzeli gibi yarışmalar düzenleniyor. Etkinliklerde ayrıca Bodrum'un yöresel halk oyunları ve sirtaki gösterileri ile yerel sanatçıların konserleri bir yana lokma, keşkek ve pilav ikramlarında bulunuluyor.



Cabotage Day and Maritime Festival

July 1 is the date that annual cabotage rights for Turkish waters were granted and so every year on this day, Cabotage Day celebrates this event with various activities in Bodrum. Bodrum municipality has given the "Bodrum Maritime Festival" a place in its Strategic Plans for 2015-2019, and as time goes on, the Cabotage Day activities will be added to this and both events will be celebrated together.

The Bodrum Maritime Festival aims to include nautical activities that stress the importance of seamanship in Bodrum, and that demonstrate to everyone the town's maritime roots which underpin its culture today.

Supported by Bodrum governorship, Bodrum municipality, Chamber of Shipping, Bodrum port authority and Bodrum Mariners' Association, the Cabotage Day and Maritime Festival celebrations will take place on 1 July and will include games and activities such as sailing and water sport displays, tug-of-war, diving and retrieving, swimming races, climbing oiled posts to retrieve a flag, and beauty contests. The day will also involve displays of local folk dancing and Greek-inspired "syrtaki" dancing, performances by local musicians, and the chance to taste traditional dishes such as lokma (fried honey fritters), keşkek (meat and wheat stew) and rice.



BODRUM'DA SONBAHAR

Ruhun kızgın kumlarını, ancak denizden güçlenerek esen meltemin serinliği ve güneşin kırılan ışıkları dengeler sonbaharda. Bodrum'u çepeçevre saran sarı yazın biraz da aldatıcı bir tavrı vardır; coşkunu yüreğine saklamanın zamanı gelmiştir artık. Ve doğanın pastel renklere büründüğü naif pırıltısıyla ışıldayan yarımada, ruhlara da inceden hasat vaktinin geldiğini fısıldar...

Bodrum'da sonbahar hüznün değil, huzurun mevsimidir. Bir dinginlik sarar tüm yarımada'yı ve yakıcı güneş yerini sarı yazın ılık havasına, hafif rüzgârına bırakır. Yağan ilk yağmurlarda doğa yeniden canlanır ve taze bir toprak kokusu kaplar yarımada'nın üzerini. Yazın sarı bir örtüyle kaplanan dağlar, tepeler, yamaçlar; sonbaharda, yeşil ve kahvenin huzur dolu tonlarına bırakırlar kendilerini. Yeşil örtünün yavaşça sarı ve kahverengi ile harmanlanmaya başladığı doğa, göz alıcı parlaklığını dans edercesine yansıtır. Ünlü bir ressamın tablosunu andıran ağaçlardan düşen kurumuş yapraklar, uçuşarak yeşil çimenlerin üzerine serilirken, rengârenk birer kelebeği anımsatırlar.

Ahşap Bodrum guletleri de salınmaya devam ederler Ege'nin incisinde. Guletler en çok da sarı yazı severler; engin maviliklerle yeşil ve kahvenin ışık saçan bin bir tonuyla dans ederken esen rüzgâr, onlara dimdik ayakta olduklarını hatırlatır çünkü...

Mutluluk ve huzurun peşinde koşanlar Bodrum'la Eylül, Ekim ya da Kasım aylarında randevulaşırlar. Güneş ve deniz, sonbaharın sonsuz dinginliğinde sonsuz bir umutla beklerler misafirlerini. Ve kavuşma anı gelip çatığında tüm Bodrum'un yüzünde güller açar. Bu kavuşma, mutluluğun tuvale yansımayan ama gözle görülür bir resmidir aynı zamanda...



AUTUMN IN BODRUM

The sizzling “lazy, hazy, crazy” days of summer eventually give way to the cooler sea breezes and slanting golden sun of autumn. The Indian summer that enfolds Bodrum in a soft yellow light can be deceptive; at first it may seem as if little has changed, but we have now entered a season of quieter pleasures. At this time of year, landscapes on the peninsula glow in shining pastel hues, reminding us it is harvest time – a more thoughtful time.

In Bodrum, autumn is not a season of melancholy, but one of peace. A feeling of calm descends on the whole peninsula, pleasantly warm weather and light breezes taking the place of burning sun. Nature comes to life again with the first rain, and a fresh scent of soil pervades the air. Hills, fields and valleys all clothed in yellow in summer, take on a new coat of soothing greens and browns. As the

green gradually mingles with gold and earth tones, nature seems to sparkle before our eyes. Autumn leaves flutter down and lie scattered jewel-like over green grass, reminding us of a scene by a master painter.

Gulets, the traditional wooden yachts of Bodrum, still cruise the waters around this beautiful Aegean port. Autumn is the season that suits them best, the wind blowing over the green and brown land and glittering broad blue sea recalling their proud sailing heritage which continues undiminished today.

Those who seek happiness and peace should plan to visit Bodrum in September, October or November. The sea and sun stand by to receive their guests in the abiding serenity of autumn, and all Bodrum smiles when the visitors arrive. The scene is one of pure happiness all round.



“Yapmanız gereken tek şey gülümsemek”

Sonbaharın tüm gizemiyle kapladığı Bodrum’da düzenlenen birbirinden farklı sanatsal ve kültürel etkinlikler, Bodrum’u ziyaret edenlere her seferinde bir ziyafetmiş gibi sunulur. İlla kelimelerle anlatmak, bir ad vermek gerekirse misafirdir belki de gelenler ama aslında Bodrumluların gözünde onlar da artık Bodrum’un birer parçasıdır. Çünkü Bodrum birlik, beraberlik ve sevgiyle yükselen en yüce duyguların adıdır. Bir şiir, bir sanat eseri gibi durur ayakta, dimdik! Bu ihtişamın karşı konulmaz gücü karşısında yapmanız gereken tek şey ise içten bir gülümsemedir.

Sonbaharın başlangıcı Eylül’de Bodrum’a geldiğinizde, Bodrum’un tarihi mekanlarını gezebilir, doğada yürüyüşlere çıkabilir, geceleri ise düzenlenen konser ve etkinliklere katılarak sanatla ve kültürle iç içe farklı deneyimler yaşayabilirsiniz.



“All you need to do is smile”

A feast of artistic and cultural events always awaits visitors to Bodrum during this season of subtle charms. If we must put a name to those who come, the right word is probably “guest”, but actually in the eyes of locals each one is now a part of Bodrum too, because Bodrum stands for the transcendent feelings of unity, fraternity and love. Sheer poetry! Just let yourself fall under its spell and feel a smile of pleasure spread across your face.

If you come to Bodrum in September at the beginning of autumn, you can experience art and culture in various ways: taking in the historical sights, walking in the countryside and attending concerts and other events in the evenings.



“Bodrum Kalesi’nde Türk Sanat Müziği ezgileri”

Bodrum Belediyesi Ustalara Saygı Türk Müziği Ses Yarışması

“Sanat, bir toplumun özgürleşmesinde ve demokrasiyi algılamamızda en önemli etken ve güçtür. Sanattan kopmak demek; hoşgörüden uzaklaşmak, medeniyetten uzaklaşmak demek ve en önemlisi de sevgisiz kalmak, mutsuz olmak demektir. Sanatın her dalı apayrı dünyalara açılır. Bizler de bu dünyaları farklı gözlerle, farklı duygularla sunan sanatçılardan hayranlıkla izleriz ve onları gerekirse ayakta alkışlarız.”

Mehmet Kocadon
Bodrum Belediye Başkanı

Eylül ayının son haftalarına doğru Bodrum Belediyesi tarafından geçtiğimiz yıl sanat güneşimiz Zeki Müren anısına ilki düzenlenen Bodrum Belediyesi Ustalara Saygı Türk Müziği Ses Yarışması’nı canlı olarak izleyebilir, Türk Sanat Müziğinin keyfini Bodrum Kalesi Kuzey Hendeği’nin otantik havasında tadabilirsiniz. Genç yeteneklere kucak açmak ve Türk Müzik Kültürünü gelecek nesillere en iyi şekilde aktarmak amacıyla düzenlenen yarışma, büyük bir ilgiyle takip edilir. Yarışma, tüm Türkiye’de ekranlarda canlı yayınlanarak milyonlarca kişiye ulaşır. Yarışmada seslendirilen Türk Sanat Musikisinin birbirinden değerli unutulmaz şarkıları, izleyenlere nostaljik bir tatta keyifli bir gece vaat eder.



"The melodies of Turkish classical music in Bodrum Castle"

The Bodrum Municipality's "Tribute to the Masters of Turkish Music Singing Contest"

"Art is the most important agent and force towards a society's liberalization and its sense of democracy. To sever ties with art is to distance oneself from tolerance, to stray from civilization, and most importantly of all, to be without love and to be unhappy. Each branch of the arts is a window onto a whole new world. We admiringly observe these worlds presented by artists with different visions and feelings; and are often moved to salute them with a standing ovation."

*Mehmet Kocadon
Mayor of Bodrum*

Towards the end of September, at the Bodrum Municipality "Tribute to the Masters of Turkish Music Singing Contest" you may enjoy live Turkish classical music in the unusual and wonderfully atmospheric venue of Bodrum Castle's north moat auditorium. This contest is in memory of the great singer and composer, Zeki Müren, and was held for the first time last year. The contest aims to embrace young talent and ensure that the Turkish classical music tradition is passed on to future generations in the best possible way. It is a popular event broadcast live to millions on national TV. Contestants perform many unforgettable classics of the genre, making for an evening of listening pleasure with a nostalgic flavour.



“Antik Tiyatro’da tarih-sanat buluşması”

6. Karsanat Barok Müzik Festivali (4-6 Eylül)

Bodrum Antik Tiyatro’nun otantik atmosferinde büyüü bir müzik ziyafeti Eylül’de sizleri bekler. Bodrum’da Barok Müziğinin klasik ezgilerini sanatseverlerin ruhuna üfleyen Karsanat Barok Müzik Festivali, farklı tatlar arayanlara her seferinde benzersiz bir müzik ziyafeti sunar.

Geçtiğimiz yıllarda festivale katılan birbirinden değerli yerli ve yabancı sanatçılar; Didim Apollon Tapınağı, Stratonikeia Antik Kenti, Bodrum Kalesi orta avlusu ve Mausoleum’da verdikleri konserlerle sanatseverlerin belleklerinde en güzel anlar olarak yer etti.

Karya Kültür ve Sanat Derneği (KARSANAT) tarafından Dernek Başkanı Soprano Gülderem Erdoğan’ın sanat yönetmenliğinde altı yıldır tarihi mekanlarda sürdürülen festival, bu yıl Bodrum Belediyesinin katkılarıyla Antik Tiyatro’da

04, 05, 06 Eylül 2015 tarihlerinde gerçekleştirecek. Saat 21.00’de başlayacak olan konserler ücretsiz, halka açık olarak düzenlenecek. Festival kapsamında; İstanbul Avusturya Kültür Ofisi’nin önerisi ve destekleriyle Viyana’dan Les Accords Extraordinaires topluluğu sanatçılarından; Anna Magdalena Auzinger (Soprano), Annemarie Einstein (Barok Flüt), Jörg Zwicker (Barok Çello), Michael Hell (Klavyen) sahne alacak.

Ayrıca Karya Barok Solistleri’nden Nuri Harun Ateş (Kontrtenor), Kaan Buldular (Kontrtenor), Esen Demirci (Mezzosoprano), Gülderem Erdoğan (Mezzosoprano), Evrim Keskin Özülgen (Mezzosoprano), Derya Kırçalı Gürlük (Soprano), Jörg Zwicker (Barok Çello), Michael Hell (Klavyen) ile Karya Türk Müziği Topluluğundan Özge Eyüpoğlu ve saz üstatları da verecekleri konserlerle sanatseverlere duygu yüklü geceler yaşatacak.



“Art meets history at the Ancient Theatre”

The 6th Karsanat Baroque Music Festival (4-6 September)

A true musical fete awaits you in Bodrum’s ancient theatre in September. The Karsanat Baroque Music Festival has been bringing the sound of baroque classics to music lovers for six years now, and offers a unique experience to those looking for something a little different during their stay in Bodrum.

In previous years of the festival, concert performances by estimable Turkish and international musicians at the Temple of Apollo in Didim, the ancient city of Stratonikeia, the Bodrum Castle central courtyard and the Mausoleum, have been most memorable occasions.

Under the artistic direction of association president, soprano Gülderen Erdoğan, the Karya Culture and Art Association (KARSANAT) has been staging the baroque music festival in different historic locations for six years. This year,

with the support of the Bodrum municipality, the event will be held in the Mausoleum, one of the “seven wonders of the ancient world”, on 4, 5, 6, September 2015. The 3-day festival is free of charge and open to all. Sponsored by the Austrian Culture Office in Istanbul, the following musicians of Les Accords Extraordinaires from Vienna will appear this year: Anna Magdalena Auzinger (soprano), Annemarie Einstein (baroque flute), Jörg Zwicker (baroque cello), and Michael Hell (harpsichord).

In addition, performances by the Karya Baroque Soloists: Nuri Harun Ateş (countertenor), Kaan Buldular (countertenor), Esen Demirci (mezzo-soprano), Gülderen Erdoğan (mezzosoprano), Evrim Keskin Özülgen (mezzosoprano), Derya Kırkalı Gürlük (soprano), Jörg Zwicker (baroque cello), and Michael Hell (harpsichord); as well as by Özge Eyüpoğlu and saz players of the Karya Turkish Music Group, promise music lovers further listening pleasure.



"Dünyanın tüm renkleri Bodrum'da buluşuyor"

Uluslararası Bodrum Halk Dansları Festivali

Medeniyetler şehri Bodrum, her yıl dünyanın dört bir yanından halk dansları topluluklarına da ev sahipliği yapar. Kültürel kimliklerini Bodrum'un evrensel doğasında barış şarkıları söyleyerek sunan dansçılar, Bodrum'lulara ve Bodrum'u ziyaret eden yerli yabancı turistlere görkemli bir şölen sunar.

Geçtiğimiz yıllarda Bodrum Belediyesi ve Sunu Event işbirliğinde "Dünyanın tüm renkleri Bodrum'da buluşuyor!" sloganıyla düzenlenen Uluslararası Bodrum Halk Dansları Festivali, Bodrum'un dört bir yanında, Kale'de ve meydanlarda renkli görüntüler yaşatmaya devam ediyor. Bu yıl yine Eylül ayında düzenlenecek olan festival, dünya dansçılarını Bodrum'da buluşturacak. Bu güne kadar Yunanistan, Gürcistan, Romanya, Bulgaristan, Güney Kore, Cezayir, Kenya, Küba gibi ülkeler yanı sıra Bodrum Ortakent, Eskişehir, Artvin ve Bursa'dan halk dansları ekiplerinin katılmış olduğu festival, Avrupa'nın en iyi festivallerinden biri olma özelliğini de taşıyor.



"A kaleidoscope of international colour centred on Bodrum"

The Bodrum International Folk Dance Festival

Bodrum, which has been home to many civilizations over the ages, each year hosts folk dance groups from all over the world. Representing their various cultures and singing songs of peace in this town with its cosmopolitan disposition, they present a joyful spectacle for Bodrum residents and foreign and international visitors alike.

In previous years organized jointly by the Bodrum municipality and Sunu Event with the slogan "All the colours of the world unite in Bodrum!", the Bodrum International Folk Dance Festival continues to fill Bodrum Castle and the town's squares with lively scenes. It will be held in September again this year, bringing international groups together in Bodrum once more. The festival is one of the best of its kind in Europe, and has to date had participants from many countries including Greece, Georgia, Romania, Bulgaria, South Korea, Kenya and Cuba, as well as Turkish troupes from Bodrum Ortakent, Eskişehir, Artvin and Bursa.



“Bodrum’da Yeşilçam esintileri”

Bodrum Türk Filmleri Haftası

Ekim ayının ilk haftasında düzenlenen Bodrum Türk Filmleri Haftası, her yıl sinemaseverlere film dolu bir hafta ile merhaba der. Türk Sinemasının yeni kuşak filmlerinin gösterimlerinin yapıldığı festival havasında geçen Bodrum Türk Filmleri Haftası, ülke çapında da büyük bir ilgiyle takip edilir. Bir önceki sezonun filmlerinin gösterildiği, vizyona yeni girecek filmlerin de tanıtımlarının yapıldığı etkinliğe ayrıca yönetmen ve filmlerin oyuncularları da katılarak sinemaseverlerle tadına doyum olmayan söyleşiler yaparlar.

Geçtiğimiz yıl 4. yılını dolduran Bodrum Türk Filmleri Haftası, Bodrum Sinema ve Kültür Derneği tarafından Kültür ve Turizm Bakanlığı, Bodrum Belediyesi, Cinemarine ve Magazin Gazetecileri Derneğinin destekleriyle düzenleniyor.



“A breeze from Yeşilçam blows into Bodrum”

Bodrum Turkish Film Week

Held in the first week of October, the Bodrum Turkish Film Week greets cinema lovers with a week packed with films to enjoy. The event is like a festival with screenings of new-generation Turkish films, and receives much attention nationally. Previous-season films are shown, new films are publicized, and viewers can have fascinating talks with the directors and actors who also attend the event.



The Bodrum Turkish Film Week was held for the 4th time last year, and is put on by the Bodrum Cinema and Culture Association with support from the Ministry of Culture and Tourism, the Bodrum Municipality, Cinemarine and the Magazine Journalists' Association.



“Halikarnas Balıkçısı gönüllerde...”

Halikarnas Balıkçısı’nı anma günü

Bir Bodrum aşığıdır Cevat Şakir Kabaağaçlı. Lakabı da Halikarnas Balıkçısı’dır. Bodrum’da geçirdiği günler romanlara, öykülere konu olmuş Cevat Şakir’in, üstelik her birini de kendisi yazmış. Bodrum’u anlata anlata bitirememiş, gördüğü tüm güzellikleri güçlü kalemiyle aktarmış defterine... Bodrumlular sevmiş onu, o da onları sevmiş; Bodrum’u, Bodrumluyu yazmış. Bodrumluların asla unutmayacakları bir değerdir Halikarnas Balıkçısı ve Mavi Yolculuğun da piridir.

Her yıl 13 Ekim günü aramızdan ayrılışının yıl dönümlerinde Halikarnas Balıkçısı için Bodrum’da anma törenleri düzenlenir. O gün, Bodrum ile ilgili yazmış olduğu öyküleri, romanları ve şiir kitaplarıyla tanınan ünlü roman, öykü ve deneme yazarı Cevat Şakir Kabaağaçlı’nın Gümbet’te bulunan mezarının başına çiçekler sunulur. Törenlerde Balıkçısı’yı anlatan şiirler, öyküler ve kompozisyonlar okunur. Daha sonra ise açılan sergi ile Cevat Şakir Kabaağaçlı’nın okumuş olduğu ve çevirisini yaptığı kitaplarla şahsi fotoğrafları gösterime sunulur.

Tören sonunda okul öğrencileri, geleneksel olarak Balıkçısı’nın Bodrum’a kazandırdığı farklı türlerdeki ağaç fidanlarını dikerek Halikarnas Balıkçısı’nı yeniden yaşatırlar.



“The Fisherman of Halicarnassus is in our hearts...”

Fisherman of Halicarnassus remembrance day

Author Cevat Şakir Kabaağaçlı was in love with Bodrum. His nickname was the “Fisherman of Halicarnassus”. He wrote novels and short stories about his time in Bodrum. He could not speak highly enough of the area, filling his notebook with beautifully expressed praise of its charms. The people of Bodrum had great regard for him, and he for them. As well as the place, he wrote about the people, who will never forget the Fisherman of Halicarnassus. He was also founder of the “Blue Cruise” – the gulet voyages around Bodrum’s incomparable gulfs and bays.

Every year on 13 October, the anniversary of the Fisherman’s passing, commemorative ceremonies are held here for this famous writer of novels, short stories, poems and essays, who is known for his works about Bodrum. Flowers are placed on his grave in Gümbet; and poems, stories and compositions about him are read aloud. Later, there is also an exhibition of the books Cevat Şakir Kabaağaçlı read and translated, and of his personal photographs.

At the end of the ceremony, it is a tradition for students to plant saplings of the same kinds of trees that the Fisherman introduced to Bodrum, thereby keeping his spirit alive.



"Ahşap Guletler uluslararası sularda..."

Uluslararası Bodrum Cup Yat Yarışları

Akdeniz'in en büyük deniz şenliği, 26 yıldır düzenlenmeye devam eden Uluslararası Bodrum Cup Yat Yarışları, Ekim ayının son haftası denizin ortasında ahşap Bodrum guletlerin en keyifli dansına sahne olur. Bodrum, Yalıkavak, Turgutreis ile Yunanistan'ın komşumuz olan Kos, Kalimnos, Leros adalarını da içine alan yarışlarda yelkenciler,

kıyasya bir mücadele verirler. Etkinliğe katılan deniz ve yelken tutkunu misafirler ise bu büyük heyecana yelkencilere verdikleri destekle ortak olurlar. Era Bodrum Yelken Kulübüncü 1989 yılından bu yana düzenlenen organizasyonda ayrıca Kostüm Yarışması, Mavi Yolculuk Mutfağı Yemek Yarışması gibi etkinliklere de yer verilir.



“Wooden gulets in international waters ...”

The International Bodrum Cup Yacht Race

The most festive maritime event in the Mediterranean, the International Bodrum Cup Yacht Race has been held in the last week of October for 26 years. The wooden Bodrum gulets taking part in this regatta are really put through their paces and perform magnificently. There is stiff competition on the course sailed around Bodrum, Yalıkavak

and Turgutreis, and the neighbouring Greek islands of Kos, Kalymnos and Leros. Those who love the sea and sailing and participate as guests on the boats, share in the great excitement as they support the crew. The event has been organized by the Era Bodrum Yacht Club since 1989, and also involves activities such as a costume contest and the Blue Cruise Cooking Competition.



www.bodrumcup.com

“Nefesler tutulur, adrenalin Enduro ile yaşanır”

Türkiye Enduro Şampiyonası

Türkiye Motosiklet Federasyonun (TMF) yarış takviminde yerini alan Türkiye Enduro Şampiyonası'nın Bodrum ayağı, her yıl motosiklet tutkunlarının adrenalin dolu mücadelesine ev sahipliği yapar. Bodrum'un yüksek tepelerinde doğanın içerisinde özel olarak hazırlanmış parkurlarda düzenlenen Bodrum Belediyesinin de destek verdiği Enduro yarışları, adrenalin tutkunları için görülmeye değer bir etkinlik, bir maceradır.

Toplam 6 ayaktan oluşan, ilk ayağı 28-29 Mart 2015 tarihlerinde Fethiye'de düzenlenecek olan Türkiye Enduro Şampiyonası'nın en son ayağı ise Bodrum'da yapılacak. Şampiyonun ikinci ayağı 16-17 Mayıs'ta Azdavay'da, üçüncü ayağı 25-26 Temmuz'da Ankara'da, dördüncü ayağı 22-23 Ağustos'ta Tokat'ta, beşinci ayağı 24-25 Ekim'de Urla'da ve son ayak olan altıncı ayağı ise 07-08 Kasım 2015 tarihlerinde Bodrum'da düzenlenecek.



“The breathtaking adrenaline rush of Enduro”

Turkish Enduro Championship

The Bodrum leg of the Turkish Enduro Championship, an event on the Turkish Motorcycle Federation (TMF) race calendar, hosts the motorcycle enthusiasts' adrenaline-filled competition every year. Organized with the support of the Bodrum municipality, the Enduro race is held on specially-prepared courses in the high hills of the countryside, and is a thrilling adventure well worth seeing.

The Turkish Enduro Championship has a total of 6 legs, the first of which will be held on 28-29 March 2015 in Fethiye and the last in Bodrum. The second leg is on 16-17 May in Azdavay, the third on 25-26 July in Ankara, the fourth on 22-23 August in Tokat, the fifth on 24-25 October in Urla, and the sixth and final leg on 7-8 November 2015 in Bodrum.



“Bodrum’da tiyatrolu günler”

Bodrum Tiyatrolar Haftası

Bodrum Belediyesi, bu yıl düzenleyeceği “Bodrum Tiyatrolar Haftası” ile daha fazla tiyatro oyununu Bodrumlularla buluşturacak. Bodrum Belediyesi 2015 -2019 Stratejik Planı’nda yerini alan, 2015 yılının Kasım ayında düzenlenmesi planlanan Bodrum Tiyatrolar Haftası’nda sevilen ve ilgi gören oyunlar sahnelenecek. Ayrıca etkinliğe katılan ünlü tiyatro sanatçıları ile tiyatro severler söyleşi yapma imkanını da bulabilecekler.

Dört mevsim boyunca sanattan kopmadan bir yaşam vaat eden, sanatla, kültürle i  içe yaşayan Bodrum’da tatiliniz sırasında Bodrum Belediyesi Nurol Kültür Merkezi’nde şehir tiyatroları tarafından sahnelenen çeşitli tiyatro oyunlarını izleyebilir, sinemaya gidebilir ya da  eşitli kültürel etkinliklere katılabilirsiniz.



"Drama days in Bodrum"

Bodrum Theatre Week

The "Bodrum Theatre Week" organized by the municipality this year will give people in Bodrum a chance to see more plays. Popular and noteworthy plays will be shown at the event, which is part of the town's 2015 -2019 Strategic Plan and planned for November, 2015. Theatre-goers will also have the opportunity to talk with well-known actors during the event.

During your holiday in Bodrum, a resort where art and culture are an integral part of the scene, you can enjoy art all year round, be it a play performed at the Bodrum Municipal Nurol Culture Centre by a city acting company, a movie, or another of the various cultural events.



HAKAN AYKAN KÜLTÜR VE SANAT MERKEZİ

2015 YILI SERGİ TAKVİMİ EXHIBITIONS CALENDAR

8-12
Nisan

"Tutkum 2" Resim Sergisi
İsmail UTKU
Açılış/Kokteyl: Saat 18.00

15-22
Nisan

Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi
Bodrum Güzel Sanatlar Fakültesi
"Genç Dalga" Öğrenci Sergisi
Açılış/Kokteyl: Saat 18.00

24-29
Nisan

"Demo" Resim Sergisi
Münire ZEREYALP
Açılış/Kokteyl: Saat 18.00

1-7
Mayıs

Fotoğraf Sergisi
BODFAD
Açılış/Kokteyl: Saat 18.00

9-14
Mayıs

"Naif Anadolu" Resim Sergisi
Gülfidan HİTİT BİÇER
Açılış/Kokteyl: Saat 18.30

15-18
Mayıs

Fotoğraf Sergisi
Mehmet CAN
Açılış/Kokteyl: Saat 18.30

22-24
Mayıs

Halk Eğitim Merkezi
Kursiyer Sergisi
Açılış/Kokteyl: Saat 18.00

26-31
Mayıs

Geçmişten Günümüze Bodrumlu
Esnafar Fotoğraf Sergisi
Nuran YÜKSEL
Açılış/Kokteyl: Saat 18.30

1-7
Haziran

Resim Sergisi
Ayfer TÜRKMEN
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

11-17
Haziran

Çini-Yağlı Boya İpek Üzerine Sulu
Boya Sergisi
Zeren KOÇ
Hızır TEPEEV
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

20-26
Haziran

Resim Sergisi
Ayşe BİLGE ASLAN
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

1-7
Temmuz

Çini Sergisi
Nihal KALEM ÜNER
Fahrri ÇETİNKAYA
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

10-16
Temmuz

Plastik Sanatlar Sergisi
Bodrum Art Derneği
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

20-26
Temmuz

Zamana Yolculuk
Resim Sergisi
Faruk GÜNAYER
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

29 Temmuz
4 Ağustos

Resim Sergisi
Hümeyra ERDEM
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

26-31
Ağustos

3 Boyutlu Kağıt-Atık Malzeme
Sergisi
Hülya YAZ
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

2-8
Eylül

Resim Sergisi
Ufuk YILMAZ
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

11-17
Eylül

Resim - Seramik Sergisi
Nigar DİLEK
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

21-27
Eylül

3 Yapıtlı Cam Sergisi
Adil DEMİRÖREN
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

1-7
Ekim

Resim Sergisi
Sadet YÜCEL
Açılış/Kokteyl: Saat 18.00

9-15
Ekim

Plastik Sanatlar Sergisi
Bodrum Art Derneği
Açılış/Kokteyl: Saat 18.00

19-23
Ekim

Resim Sergisi
Canan GÜLDAL
Açılış/Kokteyl: Saat 18.00

ŞEVKET SABANCI KÜLTÜR VE SANAT MERKEZİ 2015 YILI SERGİ TAKVİMİ EXHIBITIONS CALENDAR

**8-17
Mayıs**

Turgutreis Vedat Türkmen İlk ve Ortaöğretim Okulu Öğrenci Sergisi
Açılış/Kokteyl: Saat 14.00

**21-24
Mayıs**

Halk Eğitim Merkezi Kursiyer Sergisi 3 Boyutlu Şekillendirme Takı Ahşap Boyama El Nakışları Keçe Aksesuar Yapımı
Açılış/Kokteyl: Saat 18.00

**27-30
Mayıs**

Halk Eğitim Merkezi Kursiyer Sergisi Geleneksel Türk Sanatları Çini Minyatür Resim Seramik
Açılış/Kokteyl: Saat 18.00

**4-7
Haziran**

“Gök-Yüzü” Fotoğraf ve Seramik Sergisi Gözde YANIK Gökhan YILMAZ
Açılış/Kokteyl: Saat 18.30

**4-13
Haziran**

“Renklerin Mucizesi” Resim Sergisi Süheyla AKMAN
Açılış/Kokteyl: Saat 18.30

**18-27
Haziran**

Resim Sergisi Hatice Sevinç OZAN
Açılış/Kokteyl: Saat 18.30

**18-27
Haziran**

Resim Sergisi Nergis KILIÇ
Açılış/Kokteyl: Saat 18.30

**2-11
Temmuz**

Resim Sergisi Cemile ÇEVİK
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

**2-11
Temmuz**

“Sezgisel Müdahale” Karma Sergi Batural CIRIK Engin KOCABAŞ Mürsel PORTFOLYO Sinem Cem ARIKAN Aysun BAŞKAYA
Açılış/Kokteyl: Saat 18.30

**28 Temmuz
5 Ağustos**

Karma Resim Sergisi Kadıköylü Sanatçılarla Bodrumlu Sanatçıların Buluşması
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

**8-17
Ağustos**

Resim Üzerine Nakış Sergisi Semra ŞEYLAN Suar ŞEYLAN
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

**8-17
Ağustos**

Karma Resim Sergisi Bodrum Resim Evi
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

**8-17
Ağustos**

Kat'ı Sanatı Sergisi Sibel YÜCEL
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

**20-28
Ağustos**

Karma Plastik Sanatlar Sergisi Bodrum Art Derneği
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

**12 Eylül
12 Kasım**

Bodrum 2 Uluslararası Sanat Bienali Konu: TOLERANS Şevket Sabancı Kültür ve Sanat Merkezi
Açılış/Kokteyl: Saat 12.00
Bodrum Kalesi Osmanlı Tersanesi Myndos Kapısı

GÜMÜŞLÜK SANAT EVİ 2015 YILI SERGİ TAKVİMİ EXHIBITIONS CALENDAR

9-15
Nisan

Takı Sergisi
İlknur Şükran SERTDEMİR
Semiha BUDAK
Açılış/Kokteyl: Saat 18.00

17-23
Nisan

Resim Sergisi
Roswitha SKOWASCH
Örsel YÜKSELGİL
Açılış/Kokteyl: Saat 18.00

24-30
Nisan

El Sanatları Sergisi
Nurten ŞENGÜL
Jale DEMİR
Açılış/Kokteyl: Saat 18.00

1-7
Mayıs

Takı Sergisi
Dilek ÜNAL
Fatma KAŞIKÇIOĞLU
Açılış/Kokteyl: Saat 18.30

9-15
Mayıs

El Sanatları Sergisi
Hatice ÜNLÜ
Gülcan YILDIRIM
Açılış/Kokteyl: Saat 18.30

17-23
Mayıs

Resim Sergisi
Ümit GÖNENÇ
Sevinç ÜRKMEZ
Açılış/Kokteyl: Saat 18.30

25-31
Mayıs

El Sanatları Sergisi
Aylin KARABULUT
Özlem YAKA
Açılış/Kokteyl: Saat 18.30

2-8
Haziran

Resim Sergisi
Yaşar YILDIZ
Mine ARASAN
Açılış/Kokteyl: Saat 18.30

10-16
Haziran

El Sanatları Sergisi
Anetta F. Maria Ol
Funda ALBAYRAK
Açılış/Kokteyl: Saat 18.30

18-24
Haziran

Resim Sergisi
Saadet ÇAKIROĞLU
Süheyla AKMAN
Açılış/Kokteyl: Saat 18.30

26 Haziran
2 Temmuz

Resim - Çini Sergisi
Fatma NİŞANCI
Hüseyin TAYGAN
Açılış/Kokteyl: Saat 18.30

4-10
Temmuz

Resim Üzerine Nakış Sergisi
Semra ŞEYLAN
Suar ŞEYLAN
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

13-19
Temmuz

El Sanatları Sergisi
Fulya ARIKAN
Berrin AKDERE
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

21-27
Temmuz

Takı Tasarım Sergisi
Emin TANYEL
Türkan TANYEL
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

29 Temmuz
4 Ağustos

El Sanatları Sergisi
Selda Zühra KEÇECİ
Semra YILDIRIM
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

6-12
Ağustos

Resim Sergisi
Gönül YAKUT
Rezzan GANİZ
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

14-20
Ağustos

El Sanatları Sergisi
Işık SABUTAY
Sevgi GÜLYURT
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

22-28
Ağustos

Resim - El Sanatları Sergisi
İlknur ÇELİK
Teoman KUNAY
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

30 Ağustos
5 Eylül

Suluboya Resim
Aşşap Obj. Sergisi
Cahit CEM
Özden DİLSİZ
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

8-14
Eylül

El Sanatları Sergisi
Sevim KALKAVAN
Muzaffer Yaşar BİNGÖL
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

16-22
Eylül

Resim Takı Akıllık Mozaik Sergisi
Mesut ÖZYENGİNLER
Ayşe ÜÇOK YAKTANIR
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

24-30
Eylül

El Sanatları Sergisi
Ayşe KARTOV
Semiha SERTAKAR
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

1-7
Ekim

Geleneksel 3 Boyutlu Ağaç
Çalışmaları - Takı Sergisi
Erkan BİZER
Selma ORAL
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

9-15
Ekim

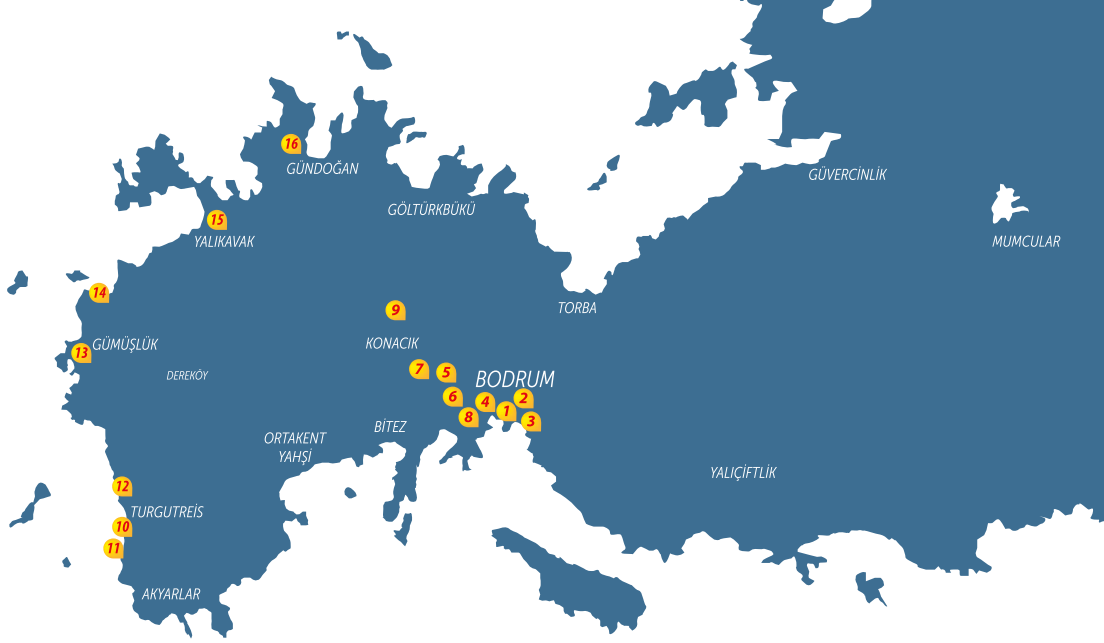
Resim - Takı - Yün Sergisi
Ayşel BİYİKOĞLU
Hilal ÇAKIR
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

17-23
Ekim

Resim Sergisi
Güllev ÜZE
Deniz ATADEMİR
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00

24-30
Ekim

El Sanatları Sergisi
A. Nur AKALIN EMREN
Ayşel ÇELİKKAYA
Açılış/Kokteyl: Saat 19.00



1 Bodrum Kalesi
Bodrum Castle

2 Bodrum Deniz Müzesi
Bodrum Maritime Museum

3 Trafo - Hakan Aykan Kültür ve Sanat Merkezi
Trafo - Hakan Aykan Culture and Art Center

4 Bodrum Belediye Meydanı
Bodrum Municipality Square

5 Antik Tiyatro
Ancient Theatre

6 Mausoleum

7 Nurol Kültür Merkezi
Nurol Culture Center

8 Binnaz Karakaya Spor Salonu
Binnaz Karakaya Sports Center

9 Pedesa

10 Şevket Sabancı Kültür ve Sanat Merkezi
Şevket Sabancı Culture and Art Center

11 Şevket Sabancı Parkı
Şevket Sabancı Park

12 Turgutreis Atatürk Meydanı
Turgutreis Atatürk Square

13 Gümüşlük Sanat Evi
Gümüşlük Art House

14 Gümüşlük Antik Taş Ocağı
Gümüşlük Ancient Stone Quarry

15 Mehmet Bayzıt Kültür ve Sanat Merkezi
Mehmet Bayzıt Culture and Art Center

16 Serbay Ilıcak Kültür Merkezi
Serbay Ilıcak Culture Center

Bu kitapçık Bodrum Belediye Başkanlığı bünyesinde hazırlanmıştır.

Etkinlikler ve tarihleri değişiklik gösterebilir.

Güncel bilgi için www.bodrum.bel.tr web sitesini ya da etkinliğin web sitesini ziyaret edebilirsiniz.

This booklet has been prepared by Bodrum Municipality.

Dates and scope of the described activities may change.

Please check our website www.bodrum.bel.tr or the event's website for up-to-date information.

Bu kitapçık ücretsizdir.

This booklet is free.





0 (252) 316 10 09



info@bodrum.bel.tr



bodrum.bel.tr



BodrumBelediyesi



BodrumBel